



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

dinsdag

mardi

09-07-2002

09-07-2002

18:25 uur

18:25 heures

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERPEN EN WETSVoorstel	1
Ontwerp van programmawet (1823/1 tot 32)	1
- Wetsvoorstel van de heer Jos Ansoms tot oprichting van een Belgisch Instituut voor het spoorvervoer (29/1 en 2)	1
- Wetsontwerp tot aanvulling van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de steun aan de productie van audiovisuele werken betreft (overgezonden door de Senaat) (1303/1)	1
<i>Hervatting van de algemene bespreking</i>	1
<i>Sprekers: José Vande Walle, Frieda Brepoels, voorzitter van de VU&ID-fractie, Trees Pieters, Magda Aelvoet, minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Hugo Coveliers, voorzitter van de VLD-fractie, Charles Picqué, minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid, Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Isabelle Durant, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer, Marie-Thérèse Coenen, Jozef Van Eetvelt, Rik Daems, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, Jean Depreter, Daan Schalck</i>	
<i>Bespreking van de artikelen</i>	27
<i>Sprekers: Yves Leterme, voorzitter van de CD&V-fractie</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJETS ET PROPOSITION DE LOI	1
Projet de loi-programme (1823/1 à 32)	1
- Proposition de loi de M. Jos Ansoms créant un Institut belge des transports ferroviaires (29/1 et 2)	1
- Projet de loi complétant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne le soutien de la production d'oeuvres audiovisuelles (transmis par le Sénat) (1303/1)	1
<i>Reprise de la discussion générale</i>	1
<i>Orateurs: José Vande Walle, Frieda Brepoels, président du groupe VU&ID, Trees Pieters, Magda Aelvoet, ministre de la Protection de la consommation, de la Santé publique et de l'Environnement, Hugo Coveliers, président du groupe VLD, Charles Picqué, ministre de l'Economie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes, Yves Leterme, président du groupe CD&V, Jos Ansoms, Jan Mortelmans, Isabelle Durant, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports, Marie-Thérèse Coenen, Jozef Van Eetvelt, Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, Jean Depreter, Daan Schalck</i>	
<i>Discussion des articles</i>	27
<i>Orateurs: Yves Leterme, président du groupe CD&V</i>	

PLENUMVERGADERING

van

DINSDAG 09 JULI 2002

18:25 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MARDI 09 JUILLET 2002

18:25 heures

De vergadering wordt geopend om 18.25 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: Magda Aelvoet

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij zullen in bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen worden.

Berichten van verhindering

Gezondheidsredenen: Karel Pinxten en Joos Wauters

Buitenslands: Herman Van Rompuy

OVSE: Charles Janssens, Guy Hove en Jacques Simonet

Federale regering

Didier Reynders, minister van Financiën: Luxemburg

Rik Daems, minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand: Frankrijk

Eddy Boutmans, staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking: Congo

Wetsontwerpen en wetsvoorstel**01 Ontwerp van programmawet (1823/1 tot 32)**

- Wetsvoorstel van de heer Jos Ansoms tot oprichting van een Belgisch Instituut voor het spoorvervoer (29/1 en 2)

- Wetsontwerp tot aanvulling van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, wat de steun aan de productie van audiovisuele werken betreft (overgezonden door de Senaat) (1303/1)

La séance est ouverte à 18.25 heures par M. Herman De Croo, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance: Magda Aelvoet

Le **président**: La séance est ouverte.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises en annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Raisons de santé: Karel Pinxten et Joos Wauters

A l'étranger: Herman Van Rompuy

OSCE: Charles Janssens, Guy Hove et Jacques Simonet

Gouvernement fédéral

Didier Reynders, ministre des Finances: Luxemburg

Rik Daems, ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes: France

Eddy Boutmans, secrétaire d'Etat à la Coopération au développement: Congo

Projets et proposition de loi**01 Projet de loi-programme (1823/1 à 32)**

- Proposition de loi de M. Jos Ansoms créant un Institut belge des transports ferroviaires (29/1 et 2)

- Projet de loi complétant le Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne le soutien de la production d'oeuvres audiovisuelles (transmis par le Sénat) (1303/1)

Hervatting van de algemene bespreking

De **voorzitter**: De algemene bespreking is hervat. Wij bespreken thans de sector Volksgezondheid.

01.01 José Vande Walle (CD&V): De artikelen 51 tot en met 53 van het deel over de volksgezondheid brengen actualisering aan die wij toejuichen, maar in titel XII over de maatschappelijke integratie slopen amendementen van de regering binnen waar we moeite mee hebben.

Ik heb het met name over de hoofdstukken 2 en 4, die wijzigingen brengen aan de OCMW-wetgeving.

De minister legde onlangs nog terecht de klemtoon op de integratie van elke behoeftige en zij zag een belangrijke rol weggelegd voor de OCMW's bij de creatie van integratieprogramma's. Het verbaast me dan ook dat de OCMW's op grond van de voorgestelde artikelen gestraft kunnen worden wanneer ze onvoldoende hulp kunnen bieden. Dat is verontrustend.

Een brief die in juni werd verstuurd aan de OCMW's deelde hen mee dat de staatstussenkomst voor asielzoekers die aan hen werden toegewezen maar die niet op het grondgebied van de gemeente verblijven wordt gehalveerd indien de OCMW's geen bewijs kunnen voorleggen van alle door hen ondernomen pogingen tot huisvesting. Er rust een zware bewijslast op de OCMW's: wanneer de toegewezen vreemdeling niet in de eigen gemeente woont wordt vermoed dat het OCMW geen huisvestingsaanbod heeft gedaan.

Wanneer een lid of personeelslid van het OCMW asielzoekers er systematisch toe zou aanzetten om elders te gaan wonen, verliest het OCMW de staatstussenkomst. Bij gebreke aan wettelijke bepalingen daaromtrent gelden de algemene regels inzake bewijs, wat betekent dat de bewijslast bij de overheid berust. Een recente circulaire draait die bewijslast echter om: wanneer een groot aantal asielzoekers niet in de gemeente van inschrijving woont wordt vermoed dat zij ertoe worden aangezet zich elders te vestigen. Het OCMW kan dit enkel ontkrachten door een omstandig dossier met daarin minstens een bewijs van aanbod van een passende woonst.

De niet uitgekeerde middelen worden in een fonds gestopt en verdeeld onder de OCMW's die veel

Reprise de la discussion générale

Le **président** : La discussion générale est reprise. Nous passons à la discussion du secteur Santé publique.

01.01 José Vande Walle (CD&V): Les articles 51 à 53 de la section relative à la Santé publique comportent des mises à jour bienvenues. Toutefois des amendements du gouvernement au titre XII relatif à l'intégration sociale nous posent des problèmes.

Il s'agit en l'occurrence des chapitres 2 et 4, qui modifient la législation relative aux CPAS.

Récemment encore, la ministre avait très justement mis l'accent sur l'intégration de tout indigent, estimant que les CPAS avaient un rôle important à jouer dans la mise en place de programmes d'intégration. Je m'étonne dès lors de constater que les CPAS, sur la base des articles proposés, s'exposent à des sanctions lorsqu'ils ne peuvent apporter une aide suffisante. Cette disposition est préoccupante.

Un courrier envoyé aux CPAS en juin les a informés que l'intervention de l'Etat octroyée pour les demandeurs d'asile qui leur sont envoyés mais qui ne séjournent pas sur le territoire de la commune serait réduite de moitié s'ils n'étaient pas en mesure d'apporter la preuve des démarches entreprises pour loger les intéressés. Une charge de la preuve écrasante incombe aux CPAS: lorsque l'étranger ne réside pas dans la commune, le CPAS est présumé ne pas avoir proposé de logement.

Si un membre du CPAS ou de son personnel incite systématiquement les demandeurs d'asile à s'installer autre part, le CPAS perd l'intervention de l'Etat. En l'absence de dispositions légales en la matière, les règles générales en matière de preuve sont d'application, ce qui signifie que la charge de la preuve incombe au gouvernement. Or, une circulaire récente inverse la charge de la preuve: si un nombre important de demandeurs d'asile n'habite pas dans la commune où ils sont inscrits, ils sont supposés avoir été encouragés à s'installer ailleurs. Le CPAS ne peut renverser cette présomption qu'en fournissant un dossier circonstancié comprenant au moins une preuve d'offre d'un logement adéquat.

Les moyens qui n'ont pas été épuisés sont versés dans un fonds et répartis entre les CPAS qui

vreemdelingen herbergen. Er zit dus geen besparing in voor de federale overheid.

De VVSG verklaarde vandaag in de pers dat de minister niet moet denken het probleem van de concentratie van vreemdelingen in de steden op te lossen door de OCMW's te bestraffen. Op 15 juli zal de VVSG een eisenpakket overhandigen aan de minister waarin ze onder meer vragen als een volwaardige gesprekspartner te worden behandeld, het huisvestingsprobleem aan te pakken, circulaire niet retroactief te laten werken, de bewijslast niet om te keren en meer federale steun uit te keren.

Het is psychologisch gezien normaal dat mensen met dezelfde cultuur mekaar opzoeken en op dezelfde plaats willen wonen. In het begin verlopen de contacten met het OCMW vaak ook moeizaam.

OCMW's straffen omdat ze onvoldoende huisvesting kunnen bieden, is niet verantwoord. De federale overheid ondervond overigens zelf aan den lijve hoe moeilijk het kan zijn om een passende woonst te vinden voor asielzoekers.

Opnieuw worden de gemeenten onder druk gezet terwijl de politiehervorming hen al zoveel last bezorgt. De huisvestingsproblematiek moet worden aangepakt zonder de botte bijl te hanteren. De artikels 186 tot 189 van de programmawet benadelen de OCMW's op onrechtvaardige wijze. De OCMW's hebben plichten, maar de vreemdelingen evenzeer.

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Ik wil mijn aandacht vooral richten op artikel 84 van de programmawet. Dit verhoogt de inkomsten van het IVK door een lineaire verhoging van de basiscontrolerechten met 25 procent en de oprichting van een nieuwe categorie van controlerechten voor de grootste inrichtingen.

Het Federaal Voedselagentschap staat ondertussen nog in zijn kinderschoenen. Er is al een gedelegeerd bestuurder maar de aanstelling van de rest van de directie is uitgesteld tot in de zomer. Men verwacht dat het pas tegen het einde van dit jaar volledig operationeel zal zijn. Dat is drie jaar na de vooropgestelde datum. Het IVK moet een onderdeel van dit agentschap worden.

accueillent de nombreux réfugiés. La mesure n'induit donc aucune économie pour l'Etat fédéral.

La VVSG, l'association flamande des villes et communes, a déclaré aujourd'hui à la presse que le ministre ne doit pas espérer résoudre le problème de la concentration d'étrangers dans les villes en imposant des sanctions aux CPAS. Le 15 juillet, la VVSG remettra au ministre son cahier de revendications. Les villes et communes demandent, entre autres, à être considérées comme des interlocuteurs à part entière. Elles souhaitent également que l'on se préoccupe du problème du logement, que les circulaires les concernant n'aient pas d'effet rétroactif, que la charge de la preuve ne soit pas inversée et qu'elles bénéficient d'un soutien financier fédéral accru.

On peut comprendre que, psychologiquement, des personnes partageant la même culture désirent se rencontrer et habiter à proximité les unes des autres. Par ailleurs, les premiers contacts avec les CPAS sont souvent difficiles.

Rien ne justifie des sanctions à l'encontre des CPAS qui ne peuvent offrir de logements en nombre suffisant. Les autorités fédérales elles-mêmes ont d'ailleurs constaté qu'il est parfois très difficile de trouver pour les demandeurs d'asile des logements adéquats.

On fait une nouvelle fois pression sur les communes alors que la réforme de la police leur donne déjà tant de fil à retordre. Il faut régler le problème du logement sans recourir à des mesures brutales. Les articles 186 à 189 de la loi-programme pénalisent injustement les CPAS. Si les CPAS ont des devoirs, les étrangers en ont également.

01.02 Frieda Brepoels (VU&ID): Je me concentrerai en particulier sur l'article 84 de la loi-programme, qui augmente les revenus de l'IEV par le biais d'une augmentation linéaire des droits de contrôle de base de 25 pour cent et la création d'une nouvelle catégorie de droits de contrôle pour les plus grandes institutions.

L'Agence fédérale pour la sécurité alimentaire n'en est encore qu'à ses premiers balbutiements. La désignation de son administrateur délégué a déjà eu lieu mais celle des autres membres de la direction a été reportée à cet été. L'on s'attend à ce que l'agence soit seulement opérationnelle à la fin de l'année, c'est-à-dire trois ans après la date prévue. L'IEV doit devenir une branche de cette agence.

Het valt moeilijk te begrijpen dat men enerzijds spreekt van de invoering van een bonus-malussysteem voor de sector en anderzijds de controle-rechten zo drastisch wil verhogen om het structureel tekort van het IVK op te vangen. De sector ligt niet aan de basis van dat structurele tekort. Dat heeft te maken met de terugval in controleprestaties, met de BTW en met de kosten van veroordelingen opgelopen door onrechtmatig geïnde rechten.

Bij de totstandkoming van het KB werden klare afspraken gemaakt, vooral over de doorzichtigheid van de kostenstructuur. Precies dat wordt fel gecontesteerd. Dat geldt ook voor de manier waarop de beslissing tot stand kwam. De regering wil geen volwaardige discussie met het Parlement aangaan. Vooral die handelwijze, ook ten aanzien van de sector, zet kwaad bloed bij de ondernemingen en de federaties.

Het deficit bestaat al enkele jaren. De regering wil dit wegwerken door de gecontroleerde bedrijven meer te doen betalen. We moeten eerder het financieringsplan voor IVK en FVA bekijken. De bedrijven werden alleen maar informeel op de hoogte gebracht. De vleessector heeft het al moeilijk, bijkomende lasten zullen steeds moeilijker te dragen zijn. Ook vanuit het Parlement zijn er heel wat vragen over het structurele deficit van het IVK. Is er echt geen andere oplossing?

Vooral vleeswarenproducenten vinden dat ze te zwaar belast worden in verhouding met andere voedingssectoren. Daar zijn ook gezondheidsrisico's. Toch betalen de andere sectoren slechts een forfaitair recht van 1.250 euro voor een periode van drie jaar. Het vlees wordt door het IVK gecontroleerd in de slachthuizen en in de uitsnijderijen, dus minstens twee keer.

In het verleden nam het IVK veel dierenartsen in dienst. Zijn dat de meest geschikte personen voor de controle van voedingswaren?

Wij willen niet dat de vleessector moet opdraaien voor problemen waar geen einde aan komt.

We moeten op termijn de nieuwe gedelegeerd bestuurder van het FVA de kans laten een nieuwe structuur op poten te zetten, eventueel het IVK af te schaffen en uiteindelijk tot een juiste takedefinitie en een geschikt personeelsprofiel te komen. Ook moet de sector de tijd krijgen om een werkbare autocontrole uit te werken.

Il s'avère difficile de comprendre que l'on évoque l'introduction d'un système de bonus-malus pour le secteur, d'une part, et que l'on souhaite augmenter aussi radicalement les droits de contrôle pour faire face au déficit structurel de l'IEV, d'autre part. L'origine du déficit structurel ne se situe pas du côté du secteur mais est liée au recul des prestations de contrôle, à la TVA et aux coûts engendrés par l'augmentation des condamnations à la suite de la perception indue de droits.

La mise au point de l'arrêté royal s'est accompagnée d'accords très clairs, plus particulièrement en ce qui concerne la transparence de la structure des coûts. C'est précisément là, avec la procédure décisionnelle, l'objet d'une vive contestation. Le gouvernement se refuse à tout dialogue véritable avec le Parlement. Cette attitude suscite la colère des entreprises et des fédérations, également vis-à-vis du secteur.

Le déficit existe depuis plusieurs années. Le gouvernement se propose de le résorber en faisant payer davantage aux entreprises contrôlées. Il convient plutôt d'examiner le programme de financement de l'IEV et de l'AFSCA. Les entreprises n'ont été mises au courant qu'informellement. Le secteur de la viande traverse une crise et toute charge supplémentaire sera d'autant plus difficile à assumer. De nombreuses questions sur le déficit structurel de l'IEV émanent également du Parlement. N'y a-t-il vraiment pas d'autre solution?

Les producteurs de viande estiment que les charges qui pèsent sur eux sont trop lourdes si on les compare à celles qui sont imposées aux autres secteurs. Bien qu'ils puissent également présenter un risque sanitaire, ils ne paient qu'un droit forfaitaire de 1 250 euros pour un terme de trois ans. La viande est contrôlée par l'IEV à l'abattage et lors de l'équarrissage, c'est-à-dire au moins deux fois.

Par le passé, l'IEV a engagé de nombreux vétérinaires. Ces derniers sont-ils les plus aptes à contrôler les denrées alimentaires ?

Nous ne voulons pas que le secteur de la viande ait à écoper pour des problèmes sans fin.

Nous devons, à terme, permettre au nouvel administrateur délégué de l'AFSCA de mettre en place une nouvelle structure, de supprimer éventuellement l'IEV et, enfin, de définir précisément les tâches et le profil requis du personnel. Le secteur doit également avoir le temps d'effectuer un autocontrôle efficace.

Daarom stellen wij voor om artikel 84 uit de programmawet te schrappen tot het IVK volledig geïntegreerd is in het Federaal Voedselagentschap en dat volledig operationeel is.

01.03 Trees Pieters (CD&V): De programmawet sleutelt aan de financiering van de instanties die moeten toezien op onze voedselveiligheid. Dit is een nieuw hoofdstuk in een saga die vooral gekenmerkt wordt door geklungel van de regering. Dat gaat zover dat de sector de privatisering eist van het Instituut voor Veterinaire Keuring. Het FAVV bestaat immers eigenlijk nog niet. De regering doet maar wat. Wetsvoorstellen worden ondoordacht geschreven en door het parlement geloodst door de leden van de meerderheidspartijen.

Het KB van 8 maart 2002 werd nog steeds niet in een uitvoeringsbesluit omgezet. De sector is wanhopig en is het beleid van de minister beu. De financieringsregeling die minister Colla bedacht voor het IVK werd destijds door toedoen van de CVP niet bekrachtigd. Er kwam op 28 september 1999 een nieuw KB over die financiering. De liberalen, die toen al in de meerderheid zaten, slikten het besluit, hoewel het op zijn zachtst gezegd dubieus was.

De minister paste de regeling tussen augustus 2000 en januari 2002 maar liefst vijf keer aan. Vandaag vraagt ze ons om de zesde aanpassing goed te keuren, terwijl ze de zevende aanpassing al aankondigt met het bonus-malussysteem voor de autocontrole. Dat jaagt werkelijk iedereen in de gordijnen. De meerderheid zal deze programmawet, waarvan de minister dus toegeeft dat ze onvolmaakt is, toch goedkeuren. De goodwill van de sector gaat daarmee compleet verloren.

Een pijnpunt is het structureel financieel tekort waarmee het IVK kampt. De kortzichtige reactie van de minister was om de controlerechten fors te verhogen. De sector reageerde scherp. Volgens de sector is de daling van de inkomsten van het IVK niet meer dan logisch. Er zijn nu gewoon minder dieren om te controleren, omdat de omzet gedaald is als gevolg van de opeenvolgende voedselcrises en van de inkrimping van de varkensstapel.

De sector controleert zichzelf tot op grote hoogte. Het IVK doet echter verder zoals vroeger en controleert alsof er nog geen enkele maatregel is getroffen binnen de sector. Aanvankelijk was de

C'est la raison pour laquelle nous proposons de supprimer l'article 84 de la loi-programme jusqu'à ce que l'IEV soit complètement intégré dans l'agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire et qu'il soit totalement opérationnel.

01.03 Trees Pieters (CD&V): La loi-programme modifie le financement des instances qui doivent garantir notre sécurité alimentaire. Il s'agit d'un nouvel épisode de la saga où le gouvernement fait preuve d'une maladresse telle que le secteur réclame la privatisation de l'Institut d'expertise vétérinaire. L'Agence fédérale pour la protection de la chaîne alimentaire n'est en effet toujours pas une réalité. Le gouvernement s'occupe. Des membres des partis de la majorité font adopter des propositions de loi inconséquentes au pas de course.

L'arrêté royal du 8 mars 2002 n'a toujours pas été transposé sous la forme d'un arrêté d'exécution. Le secteur désespère et en a assez de la politique de la ministre. La réglementation relative au financement de l'IEV arrêtée à l'époque par le ministre Colla n'avait pas obtenu l'aval du CVP. Un nouvel arrêté royal relatif à ce financement a vu le jour le 28 septembre 1999. Les libéraux, alors déjà dans la majorité, ont accepté sans la moindre critique cet arrêté pour le moins douteux.

D'août 2000 à janvier 2002, le gouvernement a adapté la réglementation à pas moins de cinq reprises. Aujourd'hui, il nous demande d'approuver un sixième aménagement tout en annonçant la septième modification avec l'introduction d'un système de bonus-malus pour l'autocontrôle. Chacun s'en irrite. La majorité s'apprête à approuver cette loi-programme qui, de l'aveu même de la ministre, est incomplète. Ce qui réduira à néant la bonne volonté dont fait preuve le secteur.

L'un des points névralgiques est le déficit financier structurel auquel est confronté l'IEV. La réaction de la ministre consistant en une augmentation radicale des droits de contrôle témoigne de son manque de vision à long terme. Le secteur a réagi avec virulence. Selon celui-ci, la diminution des revenus de l'IEV est on ne peut plus logique. Il y aurait simplement moins de bêtes à contrôler dans la mesure où le chiffre d'affaires a chuté à la suite des crises alimentaires successives et de la réduction du cheptel porcin.

Le secteur s'autocontrôle jusqu'à des niveaux élevés. L'IEV, en revanche, n'a pas changé ses habitudes et continue ses contrôles comme si le secteur n'avait pris aucune mesure. L'objectif initial

bedoeling dat een goed controlesysteem tot beloning zou leiden, maar daar is totnogtoe niets van te merken.

Ondertussen rekent de sector de controles door aan de klant. Aan de binnenlandse klant wel te verstaan, want de afnemer in het buitenland wil men om concurrentiële redenen niet afschrikken. Het IVK werkt dan weer met overheidsgeld, waardoor de klant tweemaal de dupe is van de dure controles. De bedrijven zelf wordt op die manier de middelen ontnomen om te investeren in de toekomst en in voedselveiligheid. Dit IVK-verhaal is een oud verhaal van een stervend instituut, dat eigenlijk al lang opgedoekt had moeten zijn.

De vleessector in België heeft al jaren een concurrentienadeel ten opzichte van de sectoren in het buitenland. In ons land moet de sector immers bijdragen aan de bewaking van de voedselketen. Met de oprichting van het FAVV zou daar een einde aan komen, omdat de werking zou worden betaald met overheidskredieten. Dat was voor de sector het einde van een lange, zwarte tunnel. Maar dat was buiten paars-groen gerekend. Het KB van 22 februari 2001 op de financiering van het FAVV werkt nog niet en het wordt alweer veranderd. De meerderheidsfracties in het parlement blijven de capriolen van de minister slikken. Dat komt de geloofwaardigheid van het Parlement niet ten goede. De opheffing van de discriminatie van de sector is nog niet voor vandaag. Het agentschap loopt steeds meer vertraging op en dreigt een lege doos te worden.

De overheid levert lippendienst aan de voedselveiligheid en klungelt rustig verder. Er komt geen einde aan de boksmatch tussen de KMO's en paars-groen.

Waarover gaat de boksmatch? Over onrechtmatig geïnde kalverrechten, die zullen worden terugbetaald met middelen die voor andere sectoren waren bestemd. Over de rechtszaken tegen de bedrijven die cynisch genoeg worden gefinancierd met geld geïnd bij diezelfde bedrijven. Over BTW-verplichtingen die de staatskas tweemaal doen rinkelen. Over bedragen van 61.974 euro per jaar die bedrijven betalen voor de controles van het IVK waarvoor ze dan maandelijks één keer een dierenarts over de vloer krijgen. De sector dringt dan ook aan op de privatisering van de controles op de voedselveiligheid. Alleen op die manier zullen die tegen een redelijke prijs worden uitgevoerd. Om al die redenen schreeuwt de sector om een privé-controle in het belang van de

était qu'un système de contrôle performant se traduise par une augmentation de la rentabilité, alors que, jusqu'à présent, rien ne semble indiquer une évolution en ce sens.

Entre-temps, le secteur facture les frais liés aux contrôles au client, au client belge bien entendu, le client étranger étant épargné pour des raisons concurrentielles. L'IEV étant financé par l'État, le client paie deux fois la facture des contrôles coûteux. Les entreprises sont ainsi privées des moyens financiers leur permettant d'investir dans l'avenir et dans la sécurité alimentaire. L'histoire, déjà ancienne, de l'IEV est celle d'un institut à l'agonie qui aurait dû être fermé il y a longtemps déjà.

Le secteur de la viande en Belgique souffre depuis des années d'un handicap de concurrence par rapport aux secteurs à l'étranger. Dans notre pays, le secteur doit en effet contribuer à la surveillance de la chaîne alimentaire. La création de l'AFSCA, financée par des fonds publics, était censée mettre un terme à cette situation. Voilà qui annonçait, pour le secteur, la fin d'un long et sombre tunnel. Mais c'était sans compter avec l'arc-en-ciel. L'arrêté royal du 22 février 2001 sur le financement de l'AFSCA n'est toujours pas mis en œuvre et est une fois de plus modifié. Les groupes de la majorité au Parlement continuent d'accepter les exubérances de la ministre. Cela ne profitera pas à la crédibilité du Parlement. La suppression de la discrimination du secteur n'est pas encore pour aujourd'hui. L'agence accumule de plus en plus de retard et risque de devenir une coquille vide.

Les pouvoirs publics se moquent en réalité de la sécurité alimentaire et ils continuent leur bricolage. Le match de boxe entre les PME et l'arc-en-ciel n'est pas près de se terminer.

Quel est l'enjeu de ce combat de boxe ? Il s'agit des taxes sur l'élevage de veaux perçues indûment et qui seront remboursées au moyen de fonds destinés à d'autres secteurs. Il y a aussi les procès intentés aux entreprises qui, ironiquement, sont financés avec l'argent versé par ces mêmes entreprises. Et les assujettissements à la TVA qui font marcher par deux fois le tiroir-caisse de l'Etat. Il s'agit, enfin, du montant annuel de 61.974 euros dont les entreprises doivent s'acquitter pour les contrôles de l'IEV et recevoir la visite mensuelle d'un vétérinaire. Voilà pourquoi le secteur réclame instamment la privatisation des contrôles de la sécurité alimentaire qui ne pourront être effectués à un prix raisonnable qu'à cette seule condition. Pour toutes ces raisons, le secteur réclame haut et

voedselveiligheid en van de KMO's.

De wantoestanden in de financiering moet dringend een halt worden toegeroepen, maar deze regering treedt niet op. Ze weigert te investeren in de voedselveiligheid. De consumenten, de KMO's en het personeel van het IVK zijn daar de dupe van.

01.04 Minister **Magda Aelvoet** (*Nederlands*): De vraag van de heer Vande Walle valt onder de bevoegdheid van vice-premier Vande Lanotte.

De financiering van het IVK werd uitvoerig besproken in de commissie voor Volksgezondheid. Mevrouw Pieters wierp en werpt zich stevast op als de woordvoester van de sector, zonder de beweringen van die sector ooit te controleren. De vleesverwerkende bedrijven streven nochtans hun eigenbelang na door soms ronduit verkeerde berichten te verspreiden.

In 1999 werd bepaald dat de financiering van het IVK zou worden geëvalueerd, wat inmiddels ook is gebeurd. Het is de eerste keer dat de uitvoering van de expertises en controles aan een grondige analyse werd onderworpen. Daarbij viel een onevenwicht op tussen de keuringsrechten en de controlerechten. We hebben vastgesteld dat voor de expertises in de slachthuizen iets te hoge prijzen worden gevraagd, vandaar dat die dit jaar niet werden geïndexeerd. Voor de controles na slachting wordt evenwel duidelijk veel te weinig betaald. Als we alle kosten in rekening brachten, zou de sector 200 à 250 miljoen euro meer moeten betalen. Dat zijn we niet van plan. Niettemin schreeuwen sommigen moord en brand om wat we hier invoeren.

Het gaat ons er niet om het IVK kost wat kost in stand te houden, maar om een einde te maken aan een wanverhouding.

De integratie van het IVK en het FAVV heeft inderdaad enige vertraging opgelopen. De oorzaken daarvan zijn de regionalisering van de landbouw en het Copernicusplan. De voorbije maanden is echter goed werk geleverd in dit verband. Er werd een omvangrijk rapport afgeleverd door de gedelegeerd bestuurder ad interim. Momenteel werken we aan de praktische toepassing daarvan. Een van de conclusies is alleszins dat de huidige wanverhoudingen de financiering van het agentschap als geheel in de weg staan. Ik bereid ter zake een wetsontwerp voor, dat zal worden voorgelegd aan het raadgevend en het wetenschappelijk comité.

fort un contrôle privé, dans l'intérêt de la sécurité alimentaire et de celui des PME.

L'intolérable situation du financement doit être réglée d'urgence mais ce gouvernement tarde à agir. Il rechigne à investir dans la sécurité alimentaire. Les consommateurs, les PME et le personnel de l'IEV sont les dupes.

01.04 **Magda Aelvoet**, ministre (*en néerlandais*): La question de Monsieur Vande Walle ressortit à la compétence du vice-premier ministre, Monsieur Vande Lanotte.

Nous avons longuement débattu du financement de l'IEV en commission de la Santé publique. Madame Pieters s'est affirmée, et s'affirme toujours, comme la porte-parole du secteur, sans toutefois vérifier le fondement des allégations de ce dernier. Or, les entreprises de transformation de la viande cherchent parfois à défendre leurs intérêts en diffusant des informations totalement erronées.

Il avait été dit en 1999 que le financement de l'IEV ferait l'objet d'une évaluation, ce qui a été fait. Pour la première fois, les expertises et les contrôles ont été soumis à une analyse fouillée. À cette occasion, on a observé un déséquilibre entre les droits d'expertise et les droits de contrôle. Nous avons constaté que les prix des expertises dans les abattoirs étaient légèrement trop élevés, raison pour laquelle ils n'ont pas été indexés cette année. Pour les contrôles après abattage, en revanche, les prix demandés étaient trop bas. Si nous additionnions tous les coûts, le secteur devrait payer 200 à 250 millions d'euros supplémentaires. Nous n'avons pas l'intention de modifier le système de la sorte. Mais certains poussent néanmoins des cris d'orfraie.

Nous ne voulons pas à tout prix maintenir l'IEV mais nous souhaitons mettre un terme au déséquilibre.

L'intégration de l'IEV et de l'AFSCA a en effet encouru un certain retard, en raison de la régionalisation de l'agriculture et de la réforme Copernic. Néanmoins, au cours de ces derniers mois, du bon travail a été réalisé dans ce dossier. L'administrateur délégué par intérim a rédigé un rapport détaillé, dont nous préparons actuellement la mise en œuvre concrète. En tout état de cause, une des conclusions est que les déséquilibres actuels empêchent le financement de l'agence intégrée. Je prépare un projet de loi à ce sujet, qui sera soumis au comité consultatif et au comité scientifique.

Inzake de autocontrole is er een ontwerp van KB klaar, dat duidelijke criteria en instrumenten vastlegt. De vermelde comités zullen ook over dit ontwerp een advies uitbrengen. Overigens bewijst de aanhoudende stroom schandalen in de voedingssector, onder meer de zaak-Bioland, dat een groot deel van de bedrijven nog niet klaar voor autocontrole.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Als er wat meer overleg en communicatie was geweest, zou de houding van de sector wellicht anders zijn. De communicatie met de regering liep mank.

Wat de toekomst van het agentschap betreft, is het mooi dat er na twee jaar geklungel eindelijk een rapport is. Eens te meer worden de regionalisering van de landbouw en het Copernicusplan als schaamlapjes voor de niet goed te praten vertraging gebruikt.

Bioland beschikte inderdaad niet over een aantal verplichte vergunningen. De schuld daarvoor kan echter mijns inziens beter bij Ovam en dus bij de Vlaamse paars-groene meerderheid worden gezocht.

01.06 Frieda Brepoels (VU&ID): Volgens de minister bestaat er een onevenwicht tussen de keuringen en de controles van het IVK, maar als u dat niet in vraag durft stellen, en het federaal voedselagentschap de IVK-structuur gewoon wil overplanten, zitten we toch met een probleem.

De Copernicus-hervorming en de regionalisering van de landbouw zijn elementen die allang op voorhand bekend waren.

Wat Bioland betreft, zullen gelijksoortige gevallen in de toekomst niet worden vermeden door meer controles van het IVK.

01.07 Minister Magda Aelvoet (Nederlands): In augustus 2001 wisten wij natuurlijk niet dat het KB voor de directeursbenoemingen zou worden vernietigd door de Raad van State. Zo gingen 9 maanden verloren.

De zaak-Bioland betreft fraude en banditisme. Dat heb je nooit helemaal in de hand, daar is geen ander recept voor dan strenge straffen.

Pour ce qui est de l'autocontrôle, un projet d'arrêté royal fixant des critères et des instruments précis est sur la table. Les comités précités se prononceront également à propos de ce projet. Au demeurant, le nombre important de scandales dans le secteur alimentaire, et notamment l'affaire Bioland, prouve qu'une grande partie des entreprises ne sont pas encore prêtes pour l'autocontrôle.

01.05 Trees Pieters (CD&V): Le secteur aurait sans aucun doute adopté une attitude différente s'il y avait eu plus de concertation et de communication. La communication entre le secteur et le gouvernement était défailante.

Je me réjouis qu'au bout de deux ans de bricolage, on a finalement pu rédiger un rapport sur l'avenir de l'agence. Une fois de plus, la régionalisation de l'agriculture et le plan Copernic servent de prétextes pour justifier ce retard inexcusable.

Il est exact que Bioland ne disposait pas de tous les agréments requis. A mon estime, la responsabilité de cette situation incombe plutôt à l'OVAM et, par conséquent, à la majorité arc-en-ciel flamande.

01.06 Frieda Brepoels (VU&ID): Selon la ministre, il existe un déséquilibre entre les expertises et les contrôles effectués par l'IEV, mais si vous n'osez pas remettre cela en question et vous bornez à opérer un transfert de structure de l'IEV à l'AFSCA, nous ne sommes pas au bout de nos peines.

La réforme Copernic et la régionalisation de l'agriculture étaient connues à l'avance, depuis bien longtemps.

En ce qui concerne Bioland, un renforcement des contrôles effectués par l'IEV ne pourra éviter la répétition de cas analogues.

01.07 Magda Aelvoet, ministre (en néerlandais): Il est évident que nous ignorions, en août 2001, que l'arrêté royal relatif aux nominations des directeurs serait annulé par le Conseil d'Etat, ce qui nous a fait perdre 9 mois.

Le dossier Bioland concerne une affaire de fraude et de banditisme, des phénomènes que l'on ne maîtrise jamais totalement et face auxquels la mise en œuvre de peines sévères constitue la seule réponse possible.

01.08 Frieda Brepoels (VU&ID): Fraude? Dat woord viel ook al tijdens de dioxinecrisis indertijd, toen de groenen geheel andere geluiden lieten horen. Nu biedt het FAVV evenmin de sluitende garantie tegen dergelijke gevallen, wat men de bevolking ook doet geloven.

De **voorzitter:** Hiermee sluiten we de sector Volksgezondheid af en gaan we over tot de sectoren Bedrijfsleven en Handelsrecht.

01.09 Trees Pieters (CD&V): De programmawet verstrengt de hoognodige controle op de diamanthandel. Dat is een noodzakelijk houvast voor de sector zelf - de illegale handel brengt de legale handel in het gevaar en heel de Antwerpse diamantsector in diskrediet. Het allerbelangrijkste daarbij is het degelijker maken van het certificatenmechanisme.

Het Belgische controlesysteem is het strengste ter wereld, maar dat blijkt geen garantie. In de transitzones van Zwitserse luchthavens worden legale diamanten wel eens versneden met illegale stenen. Hoe spoort men dat op? Daarbij komt het probleem van de welig tierende corruptie bij Afrikaanse overheden. Betekent dat ook niet dat certificaten van de landen van oorsprong niet altijd deugen? Slimme sancties zijn nodig. Is het dan niet nuttig een algemeen regionaal embargo af te kondigen tegen alle staten die bij het Congolese conflict betrokken zijn?

01.10 Hugo Coveliers (VLD): Tijdens de vergaderingen over het Kimberley-akkoord bleek al dat een embargo niet haalbaar is, omdat oorsprongcertificaten niet waterdicht zijn en de diamanten toch hun weg vinden. Wat stelt u dan eigenlijk voor? Wat is de relevantie van uw vraag als u dat immers weet?

01.11 Trees Pieters (CD&V): De programmawet wil een efficiënte controle opzetten en geeft de minister van Economische Zaken de bevoegdheid over de controle. De controles door de Hoge Raad voor de Diamant dreigen te worden ondergraven door de Europese Commissie. Zal Antwerpen zijn controles moeten aanpassen? Zet men zo de deur niet open voor smokkeldiamant? Ik dring erop aan dat er een debat komt over deze kwestie en dat de resolutie die de Belgische diamantsector beter

01.08 Frieda Brepoels (VU&ID): Fraude? Ce mot avait déjà aussi été employé à l'époque de la crise de la dioxine, lorsque les verts laissaient entendre un tout autre son de cloche. Aujourd'hui, l'AFSCA n'offre pas davantage de garanties solides face à de telles situations, contrairement à ce que l'on fait croire à la population.

Le **président:** Nous en avons ainsi fini avec le secteur de la Santé publique et nous poursuivons avec les secteurs de l'Economie et du Droit commercial.

01.09 Trees Pieters (CD&V): La loi-programme renforce le contrôle - absolument indispensable - sur le commerce du diamant. Il s'agit d'une garantie pour le secteur lui-même: le commerce illégal met en danger le commerce légal et jette le discrédit sur l'ensemble du secteur diamantaire anversois. A cet égard, il est primordial de veiller à une fiabilité accrue du mécanisme des certificats.

Le système de contrôle belge est le plus strict au monde, ce qui ne semble toutefois pas constituer une garantie. Dans les zones de transit des aéroports suisses, il arrive parfois que des pierres illégales soient mélangées aux diamants légaux. Comment déceler ces pratiques? Par ailleurs se pose le problème de la corruption à grande échelle auprès des autorités africaines. Ne faut-il pas également en déduire que les certificats délivrés par les pays d'origine ne sont pas toujours fiables? Des sanctions astucieuses s'imposent. Ne conviendrait-il dès lors pas d'imposer un embargo régional général contre tous les Etats impliqués dans le conflit congolais?

01.10 Hugo Coveliers (VLD): Il est déjà apparu au cours des réunions sur l'accord Kimberley que l'embargo n'est pas envisageable dans la mesure où les certificats d'origine n'excluent pas totalement la fraude et que les diamants vont toujours là où l'on veut qu'ils aillent. Que proposez-vous en la matière? Les choses étant ce qu'elles sont, quel est l'intérêt de votre requête?

01.11 Trees Pieters (CD&V): La loi-programme vise à mettre en place un contrôle efficace qui ressortira au ministre de l'Economie. La Commission européenne risque de vider de leur substance les contrôles du Conseil supérieur du diamant. Anvers devra-t-elle adapter ses contrôles? N'ouvre-t-on pas ainsi la voie au trafic de diamant? J'insiste pour que l'on débattenne de cette question et pour que la résolution qui doit garantir une meilleure protection au secteur belge du

moet beschermen, snel kamerbreed wordt goedgekeurd.

Ten slotte moet worden voorkomen dat er nog lekken uit hoge kringen ontstaan die de diamantsector in diskrediet kunnen brengen.

01.12 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ons land speelt een voortrekkersrol inzake de controle op diamant. Tegelijk wil België anticiperen op het Kimberley-proces en een Europese verordening. Dat loopt parallel met de resolutie.

Het toezicht moet nog verscherpen om de sector beter te beschermen. Een Europese strategie is nodig. Wat we nu doen, moet zeker aan uw bekommernissen tegemoetkomen.

01.13 **Trees Pieters** (CD&V): Ziet de minister de kans om daarover met de Europese Commissie te overleggen?

01.14 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Ik weet dat er in de Commissie besprekingen aan de gang zijn om daarover een verordening op te stellen. Het is echter voorbarig om uitspraken te doen over de richting die de verordening zal uitgaan. Onze initiatieven, die zonder uitstel moeten worden genomen, zijn zeker verenigbaar met de doelstellingen van de Commissie. Desnoods kunnen we ze aanpassen aan de Europese regels.

01.15 **Hugo Coveliers** (VLD): De Commissie spreekt - ten onrechte - over concurrentievervalsing wanneer het gaat over het unieke Belgische controlesysteem door de Hoge Raad en het ministerie van Bedrijfsleven. Mijns inziens dreigt de concurrentievervalsing elders: terwijl wij streng toezien op binnenkomende diamanten, komen ze via kleine eilanden vlot de EU binnen. Zouden we de Commissie daarom niet vragen om slechts een beperkt aantal Europese toegangspunten voor diamant te organiseren? Op die manier blijft een degelijke controle gegarandeerd.

01.16 Minister **Charles Picqué** (*Nederlands*): Het is niet goed om verschillende invoerpoorten te hebben die elk op een andere manier werken. België moet een voorbeeld van doeltreffend toezicht zijn. Het kan niet dat België maatregelen zou treffen die voor andere Europese toegangspunten niet gelden. Iedereen moet op dezelfde voet worden behandeld.

diamant soit votée rapidement par une large majorité au Parlement.

Enfin, il faut éviter toute nouvelle fuite en provenance des hautes instances qui risquerait de jeter le discrédit sur le secteur du diamant.

01.12 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Notre pays joue un rôle de pionnier dans le domaine du contrôle du commerce du diamant. En même temps, la Belgique veut anticiper sur le processus de Kimberley et le règlement européen. Il y a un parallélisme avec la résolution.

Il faut renforcer davantage encore le contrôle pour mieux protéger le secteur. Une stratégie européenne doit impérativement être mise au point. Nos présentes démarches doivent assurément répondre à vos préoccupations.

01.13 **Trees Pieters** (CD&V): Le ministre aura-t-il l'occasion de se concerter à ce sujet avec la Commission européenne ?

01.14 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Je sais que des discussions sont en cours au niveau de la Commission afin d'élaborer un règlement à ce sujet. Il est cependant prématuré de se prononcer sur la portée et la teneur de ce règlement. Il est clair que nos initiatives, à prendre sans délai, sont conciliables avec les objectifs de la Commission. Au besoin, nous pourrions toujours les mettre en conformité avec les règles européennes.

01.15 **Hugo Coveliers** (VLD): La Commission parle - à tort - de concurrence déloyale lorsqu'il s'agit de notre système unique de contrôle par le Conseil supérieur et le ministère de l'Économie. À mon estime, une concurrence déloyale risque de se manifester ailleurs: alors que nous effectuons des contrôles stricts des diamants entrants, ceux-ci entrent facilement sur le territoire de l'UE via de petites îles. Ne devrions-nous pas demander à la Commission de limiter le nombre de points d'entrée européens pour les diamants ? Nous pourrions ainsi continuer à garantir un contrôle efficace.

01.16 **Charles Picqué**, ministre (*en néerlandais*): Il n'est pas souhaitable d'avoir plusieurs points d'importation qui fonctionnent différemment. La Belgique doit donner un exemple de contrôle efficace. Il n'est pas envisageable que la Belgique prenne des mesures qui ne vaudraient pas également pour les autres points d'accès européens. Tout le monde doit être traité de la

même manière.

01.17 Yves Leterme (CD&V): Met artikel 206 van het wetsontwerp wordt een vanuit legistiek-technisch oogpunt zeer vreemde constructie in het Wetboek van Vennootschapsbelasting ingevoerd. Er wordt een bindende opdracht gegeven aan een onafhankelijke instantie. Waarom lost men het probleem via een omweg op en voert de Nationale Bank niet gewoon een statutenwijziging door?

01.17 Yves Leterme (CD&V) : L'article 206 du projet de loi insère dans le Code de l'impôt des sociétés une construction extrêmement surprenante sur le plan de la technique légistique. On charge une instance indépendante d'une mission contraignante. Pourquoi apporte-t-on une solution au problème par des moyens détournés ? Pourquoi la Banque nationale ne procède-t-elle pas à une modification de statut ?

01.18 Minister Charles Picqué (*Nederlands*): Ik heb dit reeds uitgebreid in de commissie uitgelegd. Deze bepaling werd in de programmawet geïntegreerd en niet in de wet over het toezicht op de financiële sector, omdat het op deze manier sneller geregeld raakt en omdat het over een overgangsmaatregel gaat. Als de Nationale Bank op de lijst ingeschreven wordt, wordt deze overgangsbepaling overbodig.

01.18 Charles Picqué, ministre (*en néerlandais*): J'ai déjà expliqué tout cela en long et en large en commission. Cette disposition a été insérée dans la loi-programme et non pas dans la loi relative au contrôle du secteur financier parce que cela permettait de régler le problème plus rapidement et parce que, de toute manière, il ne s'agit que d'une mesure transitoire. Dès que la Banque nationale figurera sur la liste, cette mesure transitoire deviendra superflue.

01.19 Yves Leterme (CD&V): De minister geeft nu totaal andere redenen dan die die in het verslag van de commissie staan. De wet in kwestie wordt trouwens morgen al in plenaire vergadering besproken. Dan houdt het argument van snelheid toch geen stand?

01.19 Yves Leterme (CD&V): Le ministre cite à présent des raisons totalement différentes de celles qui figurent dans le rapport de la commission. La loi en question fera d'ailleurs dès demain l'objet d'une discussion en séance plénière. Dès lors, l'argument de la rapidité ne tient pas la route.

01.20 Minister Charles Picqué (*Nederlands*): Ik was niet op de hoogte van de manier waarop de wet in de commissie werd besproken. Ik blijf erbij dat onze werkwijze sneller is.

01.20 Charles Picqué, ministre (*en néerlandais*) : Je n'étais pas au courant de la manière dont la loi a été examinée en commission. Je persiste à dire que notre méthode de travail est plus rapide.

De **voorzitter**: Wij bespreken nu de sector Infrastructuur.

Le **président** : Nous passons maintenant à la discussion du secteur Infrastructure.

01.21 Jos Ansoms (CD&V): In het oud artikel 142, nieuw artikel 181, van de programmawet vraagt de regering een volmacht om de liberalisering van het goederenvervoer in de Belgische wetgeving in te bouwen via het omzetten in Belgisch recht van drie Europese richtlijnen. Ik zal mijn tussenkomst daarover houden, al is artikel 180 ook interessant. Artikel 180 wil immers verhelpen aan de toenemende agressie in en om trein en station, wat positief is. Het toekennen van politionele bevoegdheden aan conducteurs kan daartoe bijdragen, maar ik vrees dat, tenzij het personeel een grondige opleiding zou krijgen, veel van de door hen opgestelde pv's zullen worden geseponeerd wegens technische onvolkomenheden, zoals dat ook bij de wegenpolitie al het geval is.

01.21 Jos Ansoms (CD&V): Dans l'ancien article 142, article 181 nouveau, de la loi-programme, le gouvernement demande une délégation de pouvoirs afin d'intégrer dans la législation belge la libéralisation du transport de marchandises par le biais de la transposition de trois directives européennes en droit belge. Je consacrerai mon intervention à cet article, bien que l'article 180, qui tend à combattre les agressions, de plus en plus nombreuses, à l'intérieur et autour des trains et des gares, soit également intéressant. L'octroi de compétences policières aux conducteurs pourrait contribuer à l'amélioration de la sécurité mais, à moins que le personnel ne reçoive une formation approfondie, je crains qu'un grand nombre de procès-verbaux qu'ils dresseraient ne soient classés sans suite à cause d'imperfections techniques, comme c'est également le cas pour la police de la route.

01.22 Yves Leterme (CD&V): Minister Aelvoet kondigde in de commissie Volksgezondheid aan dat de regering maatregelen zou nemen bij KB, waaronder een vorming van het personeel. Kan minister Durant dat verder toelichten? Moeten nog initiatieven worden genomen met betrekking tot de inwerkingtreding?

01.23 Jos Ansoms (CD&V): Ik kom terug op de vraag om volmachten. Paars-groen, de grote voorvechter van politieke vernieuwing en opendebatcultuur, komt hier volmachten vragen. Het kan verkeren, zei Bredero. Ik herinner mij nog levendig hoe VLD'ers Chevalier, Gabriëls en Dewael en Agalev'ers Wauters en Tavernier dit vroeger hekelden.

Waarom komt de regering nu volmachten vragen om de grondige herstructurering van de NMBS te organiseren?

Een en ander wordt duidelijk aan de hand van de NMBS-soap. Zoals het een goede soap betaamt kan men, ook na wekenlang geen enkele aflevering te hebben gezien, onmiddellijk weer aanpakken bij de eeuwige verhaallijn; die van het geklungel van de regering.

De eerste aflevering ging van start in 1999 met een interview van minister Durant waarbij ze de grondige herstructurering van de NMBS aankondigde en te kennen gaf dat de gedelegeerd bestuurder moest verdwijnen. Drie vierde van de tijd die minister Durant daarna nog in het dossier stopte, werd dan ook gewijd aan het wegwerken van de heer Schouppe.

In oktober 2000 volgde een optreden van premier Verhofstadt, die kwam aankondigen dat een paars-groen akkoord was bereikt over de NMBS en een investeringsplan.

Op 26 februari 2001 werden op Europees niveau drie richtlijnen aangekondigd, die tegen maart 2003 door de lidstaten operationeel moesten worden gemaakt.

Op 30 maart 2001 werd andermaal een paars-groen akkoord aangekondigd over de NMBS en over een investeringsprogramma tot 2012. Dat programma was rampzalig voor Vlaanderen en voor de NMBS. De publieke opinie geloofde op dat ogenblik nog in de goednieuwsshow, maar paars-

01.22 Yves Leterme (CD&V): La ministre Aelvoet a annoncé en commission de la Santé publique que le gouvernement prendrait des mesures par arrêté royal, notamment en matière de formation du personnel. La ministre Durant est-elle en mesure d'apporter quelques précisions sur ce point? Des initiatives doivent-elles encore être prises en ce qui concerne l'entrée en vigueur de ces mesures ?

01.23 Jos Ansoms (CD&V): Je reviens sur la question de la délégation de pouvoirs. Le gouvernement arc-en-ciel, le grand défenseur du renouveau politique et de la culture du débat ouvert, vient nous demander les pleins pouvoirs. Les temps changent, disait Bredero. J'ai encore clairement en mémoire l'aversion des membres du VLD, MM. Chevalier, Gabriëls et Dewael, et des membres d'Agalev, MM. Wauters et Tavernier, pour ces pratiques.

Pourquoi le gouvernement vient-il demander les pleins pouvoirs pour organiser la restructuration approfondie de la SNCB?

Le feuilleton de la SNCB explique bien des choses. Comme tout téléroman digne de ce nom, il permet de reprendre le fil de l'histoire même si on a raté quelques épisodes: il s'agit toujours des bévues du gouvernement.

Le feuilleton a débuté en 1999 par une interview de la ministre Durant dans laquelle celle-ci annonçait une restructuration en profondeur de la SNCB et la nécessité du départ de son administrateur délégué. Les trois quarts du temps que la ministre a consacré au dossier ont été dévolus à l'éviction de monsieur Schouppe.

En octobre 2000, le Premier ministre Verhofstadt a présenté son numéro en annonçant que la coalition arc-en-ciel s'était mise d'accord sur le dossier de la SNCB et sur un plan d'investissements.

Le 26 février 2001 ont été promulguées trois directives européennes qui devront être mises en œuvre par les Etats membres d'ici mars 2003.

Le 30 mars 2001, l'arc-en-ciel annonce un nouvel accord sur la SNCB et sur un programme d'investissements jusqu'en 2012, programme désastreux pour la Flandre et la SNCB. L'opinion publique accordait encore du crédit à chaque bonne nouvelle mais dans la petite classe

groen in het Vlaamse klasje werd opstandig. Het Vlaamse Parlement keurde zelfs een resolutie goed waarin het zich niet akkoord verklaarde met het Vlaams-onvriendelijke investeringsprogramma.

Op 10 juli 2001 riep de premier als een heuse schooldirecteur het Vlaamse klasje tot de orde.

Eind september 2001 kwam het wetsontwerp dan eindelijk in de Kamer terecht, waar het bij nacht en ontij diende te worden goedgekeurd. Over de Europese richtlijnen werd in het ontwerp niet gerept. Er werden enkel bijkomende boekhoudkundige richtlijnen aangekondigd.

In de periode oktober 2001-2002 werd het wetsontwerp met de karwats door het Parlement gejaagd. Plotseling bleef het echter hangen in de Senaat. De PS wou niet dat het zou worden goedgekeurd zonder dat de Vlaamse collega's uit de meerderheid een samenwerkingsakkoord ondertekenden, wat ze –wellicht met pijn in het hart- uiteindelijk deden.

Dan kwam het 'moment suprême' voor minister Durant. Deze aflevering van de soap is goed voor een oscarnominatie. Zij slaagt er uiteindelijk in Schouppe aan de deur te zetten. Dat daarbij alle objectiviteit aan de kant wordt gezet, miljoenen belastinggeld worden vergooid en iemand buiten categorie wordt gekozen zijn details voor de regering.

Intussen tikt de Europese klok verder. In juni 2002 stelt de minister ineens vast dat ze tegen maart 2003 enkele Europese richtlijnen in werking moet hebben en vraagt zich af hoe ze dat moet klaarspelen.

Minister Durant is als een lerares die een heel schooljaar heeft laten voorbijgaan met het kaften van de boeken terwijl de directeur, Verhofstadt, orde hield in het klasje, en die vlak voor de zomervakantie vaststelt dat ze ook nog een leerprogramma had af te werken. Haar oplossing bestaat erin het klasje naar huis te sturen. De minister vraagt het Parlement zich van dit belangrijke dossier af te houden. Ze liet drie jaar voorbijgaan en merkt nu plotseling dat ze geen tijd meer heeft.

Belangrijk is dat hier ten onrechte een volmacht wordt gevraagd. Paars-groen zal betogen dat ook wij ooit volmachten hebben gevraagd, maar dan

flamande l'arc-en-ciel s'est rebellé. Le Parlement flamand est même allé jusqu'à adopter une résolution pour exprimer son désaccord sur le programme d'investissements, jugé défavorable à la Flandre.

Le 10 juillet 2001, le premier ministre, en bon directeur d'école, a rappelé la petite classe flamande à l'ordre.

Fin septembre 2001, le projet a enfin été transmis à la Chambre, où on nous a imposé de travailler jusqu'à des heures indues en vue de son adoption. Le projet ne faisait nulle mention des directives européennes et se bornait à annoncer quelques directives comptables complémentaires.

Entre octobre 2001 et octobre 2002, le projet de loi a d'abord été imposé à la cravache à la Chambre pour se retrouver ensuite soudain bloqué au Sénat. Le PS refusait en effet de l'adopter sans que nos collègues flamands de la majorité ne signent un accord de coopération, ce qu'ils ont finalement fait, sans doute la mort dans l'âme.

La ministre Durant a alors pu savourer son moment suprême. Cet épisode de la série mérite d'être nommé pour les Oscars. Mme Durant réussit enfin à démettre Monsieur Schouppe de ses fonctions. Pour le gouvernement, le fait qu'ait été foulé aux pieds le principe d'objectivité, gaspillé l'argent du contribuable par millions et désignée une personne hors-catégorie, ne sont que détails.

Entre-temps, l'horloge européenne continue à tourner. En juin 2002, la ministre se rend soudain compte qu'elle devra veiller à l'application de plusieurs directives européennes d'ici à mars 2003 et se demande comment elle fera pour y parvenir.

Elle me fait penser à une enseignante qui aurait passé toute l'année scolaire à recouvrir des livres alors que le directeur, Monsieur Verhofstadt, se chargeait de maintenir l'ordre dans la classe, et qui se rend compte qu'elle avait aussi un programme à respecter juste avant les grandes vacances et ne trouve rien de mieux, en guise de solution, que de renvoyer tous les élèves chez eux. La ministre demande au Parlement de ne pas s'immiscer dans cet important dossier. Elle a laissé passer trois ans et comprend tout à coup qu'elle n'a plus assez de temps.

Ce qui importe, c'est que la coalition réclame erronément les pleins pouvoirs. Sans doute l'arc-en-ciel arguera-t-il que, par le passé, nous avons

vergeet de meerderheid dat onze vraag altijd werd getoetst aan de mening van grondwetspecialisten. Volgens deze experts zijn er immers vier voorwaarden waaronder het toekennen van een volmacht toegelaten is.

Volmachten zijn toegelaten in uitzonderlijke crisissituaties, voor een beperkte periode, wanneer het oogmerk en de voorwaarden van de volmacht duidelijk omschreven zijn, en indien onder alle omstandigheden de grondwet gerespecteerd wordt.

De laatste voorwaarde is zeker vervuld, maar wat met de drie andere ?

Is er sprake van een uitzonderlijke crisis ? En zo ja, wie heeft die dan door drie jaar geklungel veroorzaakt ? Gaat het misschien om snelheid ? De Ministerraad had al op 8 juni uw tekst goedgekeurd en had u toegelaten om de wettekst nog voor het parlementair reces aan de Raad van State voor te leggen. Waarom had u dan nog een volmacht nodig ?

En dan die beperkte periode, meestal bedoelt men daar zes maanden mee. U vroeg echter een volmacht voor negen maanden! Maar tegen maart 2003 moet de implementatie van de Europese richtlijn al een feit zijn, dus heeft u daarvoor geen volmacht nodig.

Een duidelijke omschrijving van het oogmerk en de voorwaarden van de volmacht is ook nergens te vinden.

Wat is dus de ware reden ? De ware reden is dat er binnenskamers geen akkoord is en dat u daarom het debat wil weghalen uit het Parlement. Collega Leterme heeft zelf nog geprobeerd om u te dwingen de nota van 8 juni aan het Parlement voor te leggen, maar daar bent u pas op ingegaan toen de Kamervoorzitter zelf de premier er expliciet om verzocht.

01.24 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Het was niet enkel op vraag van de Kamervoorzitter, maar ook op vraag van uw fractieleider en van de voorzitter van de commissie Infrastructuur.

01.25 Minister Isabelle Durant (Nederlands): In de commissie gingen de talrijke discussies altijd over procedurekwesties, nauwelijks over de inhoud. Ik had er geen problemen mee de nota door te geven.

également demandé les pleins pouvoirs mais ce serait oublier nous avons toujours recueilli à cette occasion l'avis de constitutionnalistes. Selon ces experts, l'octroi de pleins pouvoirs est subordonné à quatre conditions.

Les pleins pouvoirs peuvent être octroyés dans des situations de crises exceptionnelles, pour une période limitée, si leur objectif et leurs modalités sont clairement définis et pour autant que la Constitution soit respectée en toutes circonstances.

La dernière condition est assurément remplie mais qu'en est-il des trois autres ?

S'agit-il d'une situation de crise exceptionnelle ? Dans l'affirmative, qui donc en est responsable sinon ceux qui ont laissé aller les choses pendant trois ans ? Serait-ce une question de célérité ? Le Conseil des ministres avait adopté votre texte dès le 8 juin, vous permettant de soumettre ce texte de loi au Conseil d'Etat avant les vacances parlementaires. Pourquoi vous fallait-il encore une délégation de pouvoirs ?

Par ailleurs, on entend généralement par période limitée un terme de six mois. Mais vous en demandez neuf ! Or, la directive européenne devrait entrer en vigueur en mars 2003. Vous n'avez donc nul besoin de pleins pouvoirs.

Enfin, l'objectif et les modalités de ce blanc-seing ne sont pas clairement définis.

Quelle est la vraie raison de cette demande? La vraie raison, c'est l'absence de tout accord au sein du gouvernement. Vous souhaitez dès lors soustraire ce débat au Parlement. M. Leterme a tenté de vous contraindre de présenter la note du 8 juin au Parlement mais vous n'avez accédé à sa demande que lorsque le président de la Chambre en personne l'a adressée au premier ministre.

01.24 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Ce n'était pas uniquement à la demande du président de la Chambre mais également à celle du chef de groupe et du président de la commission de l'Infrastructuur.

01.25 Isabelle Durant , ministre (en néerlandais) : Les innombrables discussions qui se sont déroulées en commission portaient toujours sur des questions de procédure, pratiquement jamais sur le fond. Je n'avais aucun problème à transmettre la note.

01.26 Yves Leterme (CD&V): Nu stelt u het voor alsof wij geen inhoudelijk debat wensten, dat is lef hebben! U wilde uw beleidsvisie niet uitleggen, u vroeg zomaar om een volmacht, u weigerde de nota te overhandigen terwijl u het document reeds klaarhield achter de rug van het Parlement. Dat getuigt werkelijk van een grensverleggend gebrek aan respect voor het Parlement en van een duidelijk persoonlijk falen.

01.27 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): U herschrijft de geschiedenis! In werkelijkheid heeft men in de commissie gediscussieerd over de vraag of de minister een antwoord over de inhoud moest verstrekken, en mevrouw Brepoels heeft gezegd dat alle parlementsleden eerst hun betoog moesten houden. Toen de minister het woord nam, luisterde er niemand. Mevrouw Brepoels vroeg dat de minister haar notities ter beschikking zou stellen, maar de minister weigerde omdat zij haar algemene uiteenzetting nog niet had gehouden.

01.28 Jos Ansoms (CD&V): Ik lees letterlijk in de brief van de Kamervoorzitter dat hij de premier verzocht de nota over te maken voor de eindstemming van de programmawet in de plenaire vergadering. Hij ontving het antwoord op 3 juli, mét de nota van 8 juni in bijlage.

Maar waarom wilde de minister het debat ver van het Parlement houden? Alles heeft natuurlijk te maken met de invloed van de Europese richtlijnen op het beheerscontract.

Zo schrijft richtlijn 14 voor dat de infrastructuurbeheerder de slots mag toewijzen inzake het goederen-, reizigers-, en internationaal verkeer. Kan de NMBS over deze materie dan nog een beheerscontract afsluiten?

Hetzelfde probleem stelt zich bijvoorbeeld inzake de stiptheid van de treinen. Kan de NMBS hierover nog afspraken opnemen in het beheerscontract?

Bijkomende capaciteit is nodig. Dat heeft ook gevolgen voor het investeringsplan. Gaan we dat allemaal aan de regering overlaten? Vanaf maart volgend jaar hebben de omgezette Europese richtlijnen verstekkende gevolgen. Toch worden ze niet voorgelegd aan het Parlement, omdat de PS dat niet wil. Toch kan het niet genoeg worden beklemtoond dat het om uiterst belangrijke maatregelen gaat waarvan de gevolgen iedereen

01.26 Yves Leterme (CD&V): Vous faites à présent comme si nous ne voulions pas d'un débat de fond. Vous avez du culot! Vous ne souhaitiez pas exposer votre vision politique, vous demandiez seulement un blanc-seing, vous avez refusé de transmettre la note alors que vous teniez ce document prêt derrière le dos du Parlement. Cela témoigne véritablement d'un manque de respect sans bornes pour le Parlement et c'est un échec personnel évident.

01.27 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Vous réécrivez l'histoire! En réalité, l'on a discuté en commission de la question de savoir si la ministre devait répondre sur le fond, et Mme Brepoels a dit qu'il fallait d'abord que l'ensemble des parlementaires fassent leur présentation. Quand la ministre a parlé, tout le monde s'en est désintéressé. Mme Brepoels lui a demandé ses notes, qu'elle a refusé de donner parce qu'elle n'avait pas encore fait son exposé général.

01.28 Jos Ansoms (CD&V): Dans la lettre du président de la Chambre je lis noir sur blanc qu'il demande au premier ministre de transmettre la note avant le vote final sur la loi-programme en séance plénière. Il a reçu la réponse le 3 juillet, avec en annexe la note du 8 juin.

Pourquoi le ministre a-t-il voulu exclure le Parlement du débat? Le lien avec l'incidence des directives européennes sur le contrat de gestion est évident.

Ainsi, en application de la directive 14, le gestionnaire de l'infrastructure est habilité à attribuer les créneaux en matière de transport de marchandises, de voyageurs et de transport international. Dans ces conditions, la SNCB peut-elle encore conclure un contrat de gestion à propos de cette matière?

Le même problème se pose en ce qui concerne la ponctualité des trains. La SNCB peut-elle encore insérer dans le contrat de gestion des engagements à ce sujet?

Il est nécessaire d'accroître la capacité, ce qui n'est pas sans conséquence sur le plan des investissements. Abandonnerons-nous entièrement cette tâche au gouvernement? Alors que les directives européennes produiront, après leur transposition, des effets considérables à partir du mois de mars de l'an prochain, elles ne sont pas présentées au Parlement, car le PS s'y oppose. On n'insistera toutefois jamais assez sur l'importance

aangaan.

Neem de HST-lijnen. Op die lijnen zouden vanaf maart volgend jaar andere treinen worden toegelaten. Evident is dat niet, want de hele infrastructuur is door de NMBS betaald. Moeten we gewoon, zonder debat, aanvaarden, dat de HST-lijnen gemengde lijnen worden? Als dat er doorkomt, kan het investeringsplan nooit standhouden. Een fundamentele discussie is nodig. Vijftig percent van de kosten moet met terugwerkende kracht worden aangerekend op veertig percent van de investerings sleutel. De regering wil de hele discussie buiten het Parlement houden. Dat is niet meer ernstig. Deze vertoning is beschamend.

Al drie jaar lang verstopt de regering haar geklungel achter grootse beloftes. De publieke opinie wordt bespeeld en de aandacht wordt succesvol afgeleid van het feit dat de regering eigenlijk niets voor elkaar krijgt. Denk bijvoorbeeld aan de aanstelling van de heer Vinck. Zijn aanstelling is positief, maar hoe is ze in godsnaam verlopen? CD&V krijgt het verwijt geen constructieve oppositie te voeren, maar uitgerekend wij hebben amendementen ingediend om het de heer Vinck gemakkelijker te maken.

Wat de schuldovername betreft is het overduidelijk dat de regering veel te laat komt met haar voorstel. De schuldovername had bij het begin van de legislatuur moeten gebeuren. Toen stroomde er 12 miljoen euro extra in de staatskas. Geen euro is naar mobiliteit gegaan. De schuldovername waarvoor de regering nu kiest is dweilen met de kraan open.

De regering verkondigt verder dat er 100 extra dubbeldekkertreinen worden toegevoegd aan de dubbeldekkers die de vorige regering heeft besteld. Dat is prima, alleen vrees ik dat de regering zal verwachten dat de NMBS de 170 miljoen euro ook zelf ophoest via leasingcontracten. De regering moet die treinen betalen.

Ook de regionalisering wordt ons via de pers aangekondigd. Zelfs minister Vande Lanotte laat zich erover uit. Maar geen van de excellenties kan het begrip definiëren of kan zelfs nog maar een beetje aangeven welke kant die regionalisering

capitale de ces mesures dont chacun subira les conséquences.

A titre d'exemple, considérons les lignes TGV. A partir du mois de mars de l'an prochain, d'autres trains seraient autorisés à les emprunter. Voilà qui n'est pas évident, dans la mesure où l'ensemble de l'infrastructure est financée par la SNCB. Devons-nous accepter, sans débat, que les lignes TGV deviennent des lignes mixtes? Si cela se produit, le plan d'investissement ne résisterait pas à cette nouvelle réalité. Une discussion fondamentale s'impose. Il faut que cinquante pour cent des coûts soient imputés avec effet rétroactif sur quarante pour cent de la clef d'investissement. Le gouvernement veut mener cette discussion en dehors du Parlement. Ce n'est pas sérieux. Le gouvernement se livre ainsi à un spectacle honteux.

Cela fait trois ans déjà que le gouvernement dissimule sa maladresse derrière de grandes promesses. L'opinion publique est manipulée et l'attention est détournée avec succès du fait que le gouvernement n'obtient en réalité aucun résultat. Songeons, par exemple, à la nomination de M. Vinck. Cette désignation constitue, certes, un événement réjouissant pour la SNCB. Mais, franchement, que penser de la manière dont elle a eu lieu? Il est reproché au CD&V de ne pas mener une opposition constructive, mais c'est précisément nous qui avons déposé des amendements visant à faciliter l'arrivée de M. Vinck.

En ce qui concerne la reprise de la dette, il apparaît très clairement que le gouvernement présente son projet beaucoup trop tard. Cette reprise aurait dû avoir lieu au début de la législature. A l'époque, 12 millions d'euros supplémentaires étaient venus gonfler les caisses de l'Etat. La mobilité n'a pas bénéficié d'un seul euro. La formule de reprise de la dette choisie aujourd'hui par le gouvernement équivaut à un emplâtre sur une jambe de bois.

Le gouvernement annonce en outre que 100 trains à double étage seront ajoutés à ceux qui avaient été commandés par le gouvernement précédent. C'est fort bien, mais je crains que le gouvernement attende de la SNCB qu'elle débourse elle-même les 170 millions d'euros par le biais de contrats de leasing. C'est le gouvernement qui doit payer ces trains.

La régionalisation, elle aussi, nous a été annoncée par voie de presse. Même le ministre Vande Lanotte s'exprime sur cette question. Mais aucune excellence n'est en mesure de définir le concept ni d'indiquer, ne fût-ce que partiellement, la voie que

opgaat. Dat is toch flauwekul. De ministers weten zelf niet wat ze ermee bedoelen. Ik heb er het volste vertrouwen in dat de publieke opinie de regering door heeft. Het oordeel van de kiezer zal verpletterend zijn. *(Applaus van CD&V)*

01.29 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): De heer Ansoms heeft al zowat alles gezegd wat ik wilde zeggen. Ik wil wel nog iets kwijt over het gebruik door de regering van volmachten om Europese regelgeving in Belgische wetten om te zetten. De hervorming van de NMBS is een vaudeville met als hoogtepunten de zoektocht naar een nieuwe spoorbaas. De regering slaagt er niet in om behoorlijk wetgevend werk te verrichten, noch op het gebied van mobiliteit, noch op het gebied van verkeersveiligheid. Wel verschijnen er in de pers voortdurend ronkende verklaringen en beloftes. Telkens wordt de indruk gewekt dat de maatregelen al in voege zijn. Het is droefenis alom. De volmachten zijn daar ook weer een mooi voorbeeld van. De regering heeft de zaken zelf verprutst. De volmachten zijn zelfs helemaal niet nodig. Dit zijn toch belangrijke dossiers met grote gevolgen. De richtlijnen worden doodleuk en zo geruisloos mogelijk gewijzigd. Alsof de wijzigingen niemand aanbelangen. Niets is echter minder waar.

Hier ligt de sleutel voor een oplossing van het mobiliteitsprobleem.

In dit halfrond lijkt de paars-groene meerderheid niet te beseffen dat de NMBS nog steeds unitair gestructureerd is, maar in de media heeft ze daar wel de mond van vol. De verkiezingen naderen, nietwaar? Socialisten die tot voor kort radicaal tegen een splitsing van de NMBS waren, zien daar nu ineens wel muziek in. Daar waar het erop aankomt, in het Parlement, blijft echter alles bij het oude.

Voor om het even welke maatregel in verband met de NMBS is een regionalisering van primair belang. Als de paars-groene voornemens ter zake verder reiken dan lippendienst, moet de regering dringend werk maken van een splitsing. Vlaanderen heeft die dringend nodig om een eigen mobiliteitsbeleid te kunnen voeren, waarvoor het overigens veel meer geld veil heeft dan nu voor de spoorwegen in Vlaanderen beschikbaar is.

prend cette régionalisation. Cela n'a aucun sens. Les ministres ne savent pas eux-mêmes ce qu'ils veulent. Je suis pleinement convaincu que l'opinion publique n'est pas dupe face aux agissements du gouvernement. La sanction de l'électeur sera foudroyante. *(Applaudissements sur les bancs du CD&V)*

01.29 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Je n'ai pratiquement rien à ajouter à ce que Monsieur Ansoms vient de dire. Je souhaite toutefois m'exprimer sur le recours par le gouvernement aux pouvoirs spéciaux dans le cadre de la transposition de la réglementation européenne en droit belge. Avec la réforme de la SNCB, le gouvernement s'est livré à un spectacle dont la recherche d'un nouveau patron pour le rail fut le clou. Le gouvernement n'est pas parvenu à fournir du travail législatif correct, que ce soit sur le plan de la mobilité ou de la sécurité routière. En revanche, par l'intermédiaire de la presse, il nous a abreuvés de déclarations ronflantes et de belles promesses. A chaque fois, on cherche à donner le sentiment que les mesures sont déjà entrées en vigueur. Voilà qui est profondément affligeant. Les pouvoirs spéciaux constituent la énième manifestation de la politique navrante mise en œuvre par le gouvernement. C'est ce dernier qui est lui-même responsable du gâchis. Les pleins pouvoirs ne sont d'ailleurs en aucun cas nécessaires. Il s'agit quand même de dossiers importants dont les conséquences sont considérables. Les directives sont adaptées dans la plus grande discrétion, comme si elles ne concernaient personne, alors que rien n'est moins vrai.

C'est ici que se trouve la clé du problème de la mobilité.

Dans cet hémicycle, la majorité arc-en-ciel ne semble pas comprendre que la SNCB est encore structurée de manière unitaire, mais devant la presse, elle n'a que cela à la bouche. Il y a évidemment la perspective des élections. Les socialistes, qui s'opposaient radicalement à une scission de la SNCB jusqu'il y a peu, commencent subitement à envisager cette possibilité. Mais quand cela devient sérieux, au Parlement, rien ne change.

Une régionalisation est d'un intérêt capital pour toute mesure relative à la SNCB. Si les projets de la majorité arc-en-ciel dépassent le stade des bonnes intentions, le gouvernement devra rapidement œuvrer à une scission. La Flandre en a un besoin urgent afin de pouvoir mener sa propre politique de mobilité, pour laquelle elle dispose de fonds bien plus importants que ceux disponibles aujourd'hui pour les chemins de fer en Flandre.

De wet inzake de hervorming van de structuren van de NMBS, het investeringsprogramma en de programmawet bevestigen evenwel alle dat de meerderheid vasthoudt aan de unitaire structuur, aan de 60/40-verdeelsleutel en aan de koppeling van infrastructuur en exploitatie, die beide worden toevertrouwd aan de NMBS, terwijl een splitsing haalbaar was en wettelijk kon worden geregeld.

01.30 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Meneer Ansoms, uw verteltalent is verbluffend. U bent zelfs in staat meeslepende futuristische scenario's te bedenken. Maar als historicus heb ik niet het minste vertrouwen in u. Uw informatie maakt indruk op mij: u hebt nog niet al uw contactpersonen verloren. De CVP-staat is inderdaad nog sterk aanwezig.

De raad van bestuur van de NMBS heeft met ABX veel tijd verloren. Hij had interessantere keuzes kunnen maken.

01.31 Jos Ansoms (CD&V): De regering heeft nu de heer Schouppe gevraagd ABX te leiden. Ik begrijp dan ook niet waarom mevrouw Coenen insinueert dat de regering veel tijd heeft verloren met de heer Schouppe en ABX.

Voorts betreurt mevrouw Coenen blijkbaar dat sommige parlementsleden zich goed informeren en de hand kunnen leggen op bepaalde nota's. Dergelijke kritiek stuit mij tegen de borst.

01.32 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Sommigen zijn beter geïnformeerd dan anderen. Wij willen echter geen polemiek voeren!

Ik geef toe dat de programmawet overeenstemt met een vorm van bijzondere machten. De duur ervan is echter duidelijk afgebakend, zij regelt tevens maar een beperkt aantal aangelegenheden en zal door een debat in het Parlement worden geschraagd. Wij zullen de gelegenheid hebben de grote krachtlijnen ervan te bespreken.

Er moeten positieve richtinggevende beginselen worden aangereikt, want de liberalisering vereist garanties.

In de eerste plaats moet het ondeelbaar karakter van de onderneming op ondubbelzinnige wijze worden herbevestigd. De deskundigheid van de NMBS moet worden gevaloriseerd.

Ten tweede moet vooraf, voor de openstelling van de markt, een goede regulator worden gecreëerd.

La loi relative à la réforme des structures de la SNCB, le programme d'investissement et la loi-programme confirment toutefois que la majorité se tient à la structure unitaire, à la clé de répartition 60/40 et à la liaison entre l'infrastructure et l'exploitation, toutes deux confiées à la SNCB, alors qu'une scission était possible et pouvait être organisée légalement.

01.30 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Monsieur Ansoms, vos talents de conteur m'épatent. Vous êtes même capable d'inventer de passionnants scénarios futuristes. Mais je ne vous fais aucune confiance en tant qu'historien. Vos informations m'impressionnent : tous vos relais ne sont pas perdus. L'Etat CVP est décidément quelque chose d'important.

Le conseil d'administration de la SNCB a perdu beaucoup de temps avec ABX. Il aurait pu faire des choix plus intéressants.

01.31 Jos Ansoms (CD&V): Le gouvernement a demandé à M. Schouppe de diriger ABX. Je ne comprends dès lors pas pourquoi Mme Coenen insinue que le gouvernement aurait perdu beaucoup de temps avec M. Schouppe et ABX.

Il semble en outre que Mme Coenen regrette que certains parlementaires s'informent correctement et puissent mettre la main sur certaines notes. Pareille critique me choque.

01.32 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Certains sont mieux informés que d'autres. Mais nous n'allons pas polémiquer !

Je reconnais que la loi-programme correspond à une forme de pouvoirs spéciaux. Mais sa durée est déterminée, son objet limité et elle sera confortée par un débat au Parlement. Nous aurons l'occasion de débattre des grandes orientations.

Des principes directeurs doivent être mis sur la table de manière positive car la libéralisation appelle des garanties.

Tout d'abord, l'unicité de l'entreprise doit être reconfirmée de manière forte. L'expertise de la SNCB doit être valorisée.

Deuxièmement, un bon régulateur doit être mis en place en amont, avant l'ouverture.

Ten derde moeten er keuzes worden gemaakt. Die moeten tot stand komen in samenwerking met onze historische operator, de NMBS. De overgangsprioriteiten moeten worden toegelicht.

Ten vierde pleit ik voor een correcte tarifiering die de spoorwegen niet in waarde doet dalen. We mogen het treingebruik niet ontmoedigen. Voor het weg- en luchtvervoer moet ook een correcte tarifiering worden toegepast.

Ten vijfde moet zowel de veiligheid van de treinen als die van de bestuurders worden verzekerd. Dat is een kwaliteitscriterium. Ik pleit voor de toekenning van een soort van kwaliteitslabels.

Ten zesde zegt men dat het openstellen van het spoorwegnet voor concurrentie de toekomst is. Maar die bewering is in mijn ogen een theoretische hypothese. De regering moet het nodige doen om een evaluatie van elke liberaliseringsfase mogelijk te maken en de historische operator moet de gelegenheid krijgen zich stapsgewijs aan te passen.

Ik wil het nu graag hebben over artikel 180. We moeten de draadwijdte van dat artikel in verband brengen met het verhogen van de veiligheid. Daarnaast is een aantal bakens noodzakelijk. De maatregel ligt in de lijn van een reeks andere maatregelen die een antwoord moeten bieden op het toenemende geweld: een groter aantal beampten, een communicatiesysteem per GSM, brigades en een dienst ter preventie van geweld. Daarnaast mag echter ook het ontradend aspect niet uit het oog worden verloren. De treinbegeleiders moeten goed worden opgeleid en we moeten de daadwerkelijke resultaten daarvan evalueren. Op die manier kunnen we het veiligheidsgevoel van de reizigers versterken en de aantrekkingskracht van het openbaar vervoer doen toenemen; dat alles zal een positieve weerslag hebben op de mobiliteit via het spoor.

01.33 Frieda Brepoels (VU&ID): De omzetting van een Europese richtlijn kwam uitvoerig aan bod in de commissie. Ik betreur dat de regering het debat over een volmacht terzake ontwijkt. Ze vraagt een volmacht aan het Parlement, maar ze neemt ze al op: de regering keurde het omzettingsmodel al een maand geleden goed, maar ik wacht nog steeds op de beloofde teksten hierover.

Ik betreur dat de exploitatie en de infrastructuur bij de NMBS zelf blijven en dat de 60/40 verdeelsleutel behouden blijft. De NMBS blijft een logge, unitaire instelling, waarin de Gewesten niets te zeggen hebben. Pleidooien van de ministers

Troisièmement, des choix devront être faits. Il est important de les élaborer avec notre opérateur historique, la SNCB. Les priorités de passage devront être clarifiées.

Quatrièmement, je plaide pour une tarification juste mais qui ne dévalorise pas le rail. Il ne faut pas décourager l'utilisation du rail. Les transports par route et par air doivent aussi appliquer une tarification correcte.

Cinquièmement, il faut assurer la sécurité tant des trains que des opérateurs. C'est un critère de qualité. Je plaide pour une forme de labellisation.

Sixièmement, on dit que l'ouverture du rail à la concurrence représente l'avenir du rail. Mais cette affirmation est à mes yeux un présupposé théorique. Le gouvernement doit se donner les moyens d'une évaluation à chaque étape de la libéralisation et l'opérateur historique doit avoir l'occasion de s'adapter progressivement.

J'arrive à l'article 180. Il faudrait resituer la portée de cet article dans le cadre d'une augmentation de la sécurité et lui donner des balises. Cette mesure s'inscrit dans la foulée d'une série d'autres dispositions qui apportent déjà une réponse à l'augmentation de la violence: un plus grand nombre d'agents, la mise en place d'un système de communication par GSM, des brigades et un service de prévention à la violence. Tout ceci n'empêche pas de continuer à développer une politique dissuasive. Il faudra également assurer la formation des accompagnateurs et évaluer cette mesure traduite sur le terrain. Nous allons pouvoir augmenter et le sentiment de sécurité des voyageurs et l'attractivité des transports en commun; ce qui est positif dans le cadre de la mobilité par le rail.

01.33 Frieda Brepoels (VU&ID): La transposition d'une directive européenne a été longuement débattue en commission. Je regrette que le gouvernement élude le débat sur les pleins pouvoirs. Il les demande au Parlement alors qu'il les exerce déjà. Le gouvernement a approuvé le modèle de transposition il y a un mois, mais j'attends toujours les textes promis.

Je regrette également que l'exploitation et l'infrastructure restent aux mains de la SNCB et que la clé de répartition 60/40 soit maintenue. La SNCB reste donc une société unitaire inerte et les Régions n'auront pas voix au chapitre. Les

Stevaert en Vande Lanotte brengen hoegenaamd geen zoden aan de dijk.

In de commissie beweerde de minister dat de bepaling van artikel 180 wordt doorgevoerd op vraag van de vakbonden. Ik heb andere geluiden opgevangen.

Door deze maatregel wil de minister treinbegeleiders meer bevoegdheden geven. Ze zullen processen-verbaal kunnen opstellen. Dat is een grote stap achteruit: terwijl de NMBS kampt met een tekort aan personeel, moet plots worden voorzien in een degelijke opleiding. Het is niet goed om op die manier opnieuw een spoorwegpolitie te creëren. Dat gaat in tegen de politiehervorming en kan voor de andere politiediensten een alibi zijn om niet meer tussenbeide te komen bij problemen rond de stations. Het huidige mandaat volstaat voor de overtredingen tegen de vervoerwetten. Treinbegeleiders opereren alleen, wat een tussenkomst bij een ernstige overtreding gevaarlijk maakt. Om een proces-verbaal op te stellen moeten zij tijdelijk hun hoofdtak opgeven, waardoor de dienstverlening zal verminderen. Wat zijn de precieze bedoelingen van de minister?

Ten derde, een aantal bepalingen over de aanstelling van de raad van bestuur en de gedelegeerd bestuurder zullen zeer snel moeten worden aangepast. Ik heb terzake een wetsvoorstel ingediend. De leeftijdsgrens voor de afgevaardigd bestuurder moet worden geschrapt; die bestaat bij geen enkel ander overheidsbedrijf. De afgevaardigd bestuurder moet het strategisch comité kunnen voorzitten. Ik heb ook een amendement dat ertoe strekt de dubbele handtekening af te schaffen.

Wat de arbeidsovereenkomst van de afgevaardigd bestuurder betreft, bepaalt de wet een verlengbare termijn van zes jaar. Voor de aanstelling van de heer Vinck moet dat wel veranderd worden in 'ten hoogste zes jaar'.

Ten slotte, de heer Schalck, de ministers en de vice-premier kondigden een koppeling van de aanstelling van een nieuwe gedelegeerd bestuurder aan een aantal maatregelen. Maar volgens de minister was er in de Ministerraad niets beslist terzake.

Het verbaast me dat de heer Schalck dit weekend de vraag gewoon herhaalde. Moest hij dan toch de kastanjes uit het vuur halen?

plaidoyers des ministres Stevaert et Vande Lanotte seront restés vains.

La ministre a affirmé en commission que la disposition de l'article 180 était appliquée à la demande des syndicats. J'ai pourtant entendu d'autres rumeurs.

La ministre souhaite, par cette mesure, accorder davantage de compétences aux accompagnateurs de trains. Ils pourront dresser des procès-verbaux. Cela représente un important retour en arrière : alors que la SNCB est confrontée à une pénurie de personnel, elle doit tout à coup organiser une formation appropriée. Il n'est pas positif de recréer une police des chemins de fer de cette manière. Cela est contraire à la réforme des polices et pourra être utilisé comme un alibi par les autres services de police pour ne plus intervenir lors de problèmes survenant à proximité des gares. Le mandat actuel suffit amplement pour les infractions aux règles légales sur le transport. Les accompagnateurs opèrent seuls, ce qui rend dangereuse toute intervention en cas d'infraction. Pour dresser un procès-verbal, ils doivent alors abandonner temporairement leur mission principale, ce qui entraînera une diminution de la qualité du service. Quelles sont les intentions précises de la ministre ?

Troisièmement, il conviendra d'adapter très rapidement certaines dispositions relatives à la nomination du conseil d'administration et de l'administrateur délégué. J'ai déposé une proposition de loi à ce sujet. Il y a lieu de supprimer la limite d'âge pour l'administrateur délégué, car elle n'existe dans aucune autre entreprise publique. L'administrateur délégué doit pouvoir présider le comité stratégique. J'ai également déposé un amendement tendant à supprimer la double signature.

En ce qui concerne le contrat de travail de l'administrateur délégué, la loi prévoit une durée renouvelable de six ans. S'agissant de la nomination de M. Vinck, il conviendra de modifier cette disposition et de prévoir une durée "de maximum six ans".

Enfin, M. Schalck, les ministres et le vice-premier ministre ont annoncé que la désignation du nouvel administrateur délégué serait liée à une série de mesures. Or, s'il faut en croire la ministre, le conseil des ministres n'avait pris aucune décision en la matière.

Il m'étonne que M. Schalck ait tout simplement réitéré sa question le week-end dernier. Aurait-il été chargé de tirer les marrons du feu ?

Van bijkomende of vervroegde leveringen van dubbeldektreinen is geen sprake. Alle maatregelen moeten met de bestaande middelen gefinancierd worden. Wel wil men binnen de bestaande capaciteit nagaan of er iets kan worden gedaan voor bepaalde doelgroepen. Ik hoop dat SP.A dit bericht net zo snel communiceert als op de dag van de benoeming van Karel Vinck.

Il n'est pas question de livraisons supplémentaires ou anticipées de trains à double étage. Toutes les mesures devront être financées par les moyens actuels. En revanche, on pourrait envisager un effort en faveur de certains groupes-cibles si la capacité existante le permet. J'espère que le SP.A diffusera cette information avec la célérité dont il a fait preuve le jour de la nomination de M. Karel Vinck.

01.34 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): De regeling in verband met de treinbegeleiders is in geen geval in strijd met de politiehervorming. Het is een uitbreiding van een bestaande mogelijkheid. Inzake de opleiding hadden we van bij het begin contact met de NMBS. De NMBS zal een nota opstellen over de opleiding, de *monitoring* en de evaluatie.

01.34 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Les mesures relatives aux accompagnateurs de train ne sont nullement en contradiction avec les principes qui sous-tendent la réforme des polices. En fait, il s'agit de l'élargissement d'une possibilité qui existait déjà. La formation a fait dès le début l'objet d'une concertation avec la SNCB. La SNCB établira une note sur la formation, sur le système de monitoring et sur l'évaluation.

01.35 **Yves Leterme** (CD&V): Het spoorwegpersoneel dat extra politiebevoegdheden krijgt zal voortaan ook PV's kunnen opmaken, naast de traditionele formulieren 170. Zal het hiërarchisch toezicht op de opstelling van de PV's binnen de NMBS blijven?

01.35 **Yves Leterme** (CD&V): Le personnel du rail se voit attribuer des compétences policières supplémentaires et, en dehors du traditionnel formulaire 170 il pourra dorénavant aussi dresser des PV. Le contrôle hiérarchique sur ces PV sera-t-il exercé par la SNCB?

01.36 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Het is een deel van de taak van de NMBS om informatie te verschaffen over de wet.

01.36 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Une des missions de la SNCB consiste à fournir des informations sur les textes de loi.

01.37 **Yves Leterme** (CD&V): Zal hetzelfde hiërarchisch toezicht gelden voor PV's als voor de formulieren 170?

01.37 **Yves Leterme** (CD&V): Les procès-verbaux seront-ils soumis au même contrôle hiérarchique que les formulaires 170 ?

01.38 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Het is de bij wet vastgestelde taak van de NMBS. Ook voor de opleiding van de mensen is de NMBS verantwoordelijk.

01.38 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): La loi confie cette mission à la SNCB. De même, la SNCB est responsable de la formation.

01.39 **Yves Leterme** (CD&V): Ik wens een duidelijk antwoord: ja of neen?

01.39 **Yves Leterme** (CD&V): Je demande une réponse claire : oui ou non ?

01.40 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Ik heb u reeds geantwoord.

01.40 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Je vous ai répondu.

01.41 **Yves Leterme** (CD&V): Het artikel gaat over de treinbegeleiders. Om strafrechtelijke redenen is het belangrijk te weten wie het hiërarchisch toezicht heeft. Als de hiërarchische overheid toezicht uitoefent op het opstellen van de PV's is er een probleem, want die wordt niet in het artikel vermeld.

01.41 **Yves Leterme** (CD&V): L'article en question concerne les accompagnateurs de train. Pour des raisons pénales, il importe de savoir qui exerce le contrôle hiérarchique. Si les supérieurs hiérarchiques exercent un contrôle sur la rédaction des procès-verbaux, alors qu'il n'en est pas question dans l'article, un problème se pose.

01.42 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): De NMBS moet de wet respecteren.

01.42 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): La SNCB doit respecter la loi.

01.43 Yves Leterme (CD&V): Het hiërarchisch toezicht op de redactie van de PV's mag niet aan de NMBS worden overgelaten.

01.43 Yves Leterme (CD&V): Le contrôle par la voie hiérarchique de la rédaction des procès-verbaux ne doit pas être réglé par la SNCB.

01.44 Minister Isabelle Durant (*Nederlands*): De volmacht die de regering vraagt is erg beperkt, zowel wat de inhoud als wat de termijn betreft. Sommigen willen achter de regeling van de regulator en de tarificatie een begin zien van de regionalisering van de NMBS, maar daarover bestaat geen akkoord in de regering. Regionalisering is niet aan de orde, de uniciteit van de NMBS wordt bevestigd. Wij willen de richtlijn uitvoeren in het kader waarover wij een positief signaal ontvingen van Europa.

01.44 Isabelle Durant, ministre (*en néerlandais*): Les pleins pouvoirs demandés par le gouvernement sont fort limités, tant pour ce qui est du contenu que pour ce qui est de la durée. Si d'aucuns voient le régime du régulateur et la tarification comme une amorce d'une régionalisation de la SNCB, il n'existe toutefois pas d'accord à ce sujet au sein du gouvernement. La régionalisation n'est pas à l'ordre du jour, l'unité de la SNCB est confirmée. Nous voulons exécuter la directive dans le cadre à propos duquel l'Europe nous a donné un signal positif.

01.45 Frieda Brepoels (VU&ID): Kan het Parlement beschikken over de beslissing van de regering waarin het Europees omzettingsmodel werd goedgekeurd? Of heeft de voorzitter dit reeds ontvangen?

01.45 Frieda Brepoels (VU&ID): Le Parlement peut-il prendre connaissance du texte de la décision du gouvernement approuvant le modèle de transposition européen ? Ou le président en dispose-t-il déjà?

01.46 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): De commissieleden hebben de stukken in elk geval nog niet gekregen, de voorzitter van de commissie zou ze wel gekregen hebben.

01.46 Jan Mortelmans (VLAAMS BLOK): Les membres de la commission n'ont en tout cas pas encore reçu ces documents. Le président de la commission, en revanche, les aurait en sa possession.

De **voorzitter**: De commissievoorzitter heeft ze, ze zullen dus wel komen.

Le **président**: Si le président de la commission dispose de ces documents, vous les recevrez également.

01.47 Minister Isabelle Durant : (*Nederlands*) Ik wijs er op dat het om een regeringsbeslissing gaat over de inhoud van de toekomstige habilitatie, niet om een Europees model. We moeten de garantie hebben dat het model aanvaard wordt door Europa.

01.47 Isabelle Durant, ministre (*en néerlandais*): Je souligne qu'il s'agit d'une décision gouvernementale portant sur la signification de la future habilitation et non d'un modèle européen. Nous devons être certains que ce modèle sera accepté par les instances européennes.

01.48 Jos Ansoms (CD&V): Er is een klein misverstand. De stukken werden op 5 juli bezorgd aan de Kamervoorzitter en hij stuurde ze naar de voorzitter van het adviescomité voor Europese Aangelegenheden in plaats van naar de voorzitter van de commissie Infrastructuur. Ik heb het gekregen van een lid van dat comité.

01.48 Jos Ansoms (CD&V): Il y a un malentendu. Les documents en question ont été transmis, le 5 juillet au président de la Chambre qui les a ensuite envoyés au président du Comité consultatif des Affaires européennes au lieu de les faire parvenir au président de la commission Infrastructure. J'ai obtenu les documents par l'entremise d'un membre de ce Comité.

Minister Durant zegt dat er coherentie zit in haar beleid terwijl ze drie jaar lang het tegendeel aantoonde. Zij heeft bovendien de Europese richtlijnen veel te laat onder handen genomen en vraagt nu een volmacht om een parlementair debat te vermijden.

Mme Durant affirme que sa politique est cohérente alors qu'elle nous prouve le contraire depuis trois ans. Elle a, par ailleurs, attendu beaucoup trop longtemps avant de s'intéresser aux directives européennes et demande à présent de bénéficier d'un blanc-seing pour se soustraire au débat parlementaire.

Ik neem er akte van dat de minister de uitspraken van de vice-premier afkeurt.

De **voorzitter**: Wij vatten nu de bespreking van het onderdeel Telecommunicatie en Overheidsbedrijven aan.

01.49 Jozef Van Eetvelt (CD&V): De regering verloor veel tijd in het dossier van De Post. Gelukkig werd met Frans Rombouts ook de veel te ambitieuze externe groeistrategie afgevoerd. Minister Daems heeft volledig gefaald door deze megalomane strategie, bekostigd met gemeenschapsmiddelen, op geen enkele wijze te hebben afgeremd.

Nu wordt aangetekende elektronische post uit het monopolie van De Post gehaald. Op 9 juni 1999 werd beslist dat aangetekende elektronische post een monopolie van De Post zou worden. In plaats van onmiddellijk impulsen te geven tot ontwikkeling van diverse e-diensten, is men na drie jaar nog altijd bezig het project rond de aangetekende elektronische post op te starten.

Intussen werd ook de *core business* verwaarloosd. Hopelijk zal de heer Thys, die wil terugkeren naar de kerntaken, het tij keren.

De termijn waarbinnen het BIPT een lijst moet publiceren van ondernemingen die moeten bijdragen in het compensatiefonds werd verlengd. Komt er nog iets van dat fonds?

De volmacht met betrekking tot Belgacom, die vorig jaar nog aanleiding gaf tot grote terughoudendheid bij de groenen, wordt nu zonder slag of stoot mede met hun goedkeuring verlengd. Het weerkerend gezichtsverlies van de groenen is al een natuurlijk feit geworden. De doelstellingen werden niet precies in de volmacht omschreven. Welke zijn ze? Welke strategie wil de minister volgen met betrekking tot Belgacom? Streeft hij een fusie na met Belgacom als herkenbaar geheel? Zal het management daarbij een doorslaggevende rol spelen? Wordt nog een beursgang overwogen? Is de Staat bereid om aandeelhouders die weg willen uit te kopen? In commissie beantwoordde de minister mijn vragen erg vaag: alle aandeelhouders zijn het eens met de consolidatie van de onderneming.

Gelukkig is Belgacom een van de sterkere

Je note que le ministre condamne les propos de la vice-première ministre.

Le **président**: Nous entamons à présent la discussion relative au volet Télécommunications et Entreprises publiques.

01.49 Jozef Van Eetvelt (CD&V): Le gouvernement a perdu un temps précieux dans le dossier de La Poste. Heureusement, la stratégie de développement externe, bien trop ambitieuse, a été écartée en même temps que Frans Rombouts. En ne freinant pas cette stratégie mégalomane financée par des fonds publics, le ministre Daems a complètement échoué.

Le courrier recommandé électronique, désigné comme activité monopolistique de La Poste le 9 juin 1999, perd aujourd'hui ce statut. Plutôt que de s'attaquer immédiatement au développement de divers services électroniques, La Poste n'a guère dépassé le stade du démarrage du courrier recommandé électronique, trois ans après le lancement du projet.

Entre-temps, La Poste a négligé ses missions fondamentales. Espérons que Monsieur Thys, qui souhaite précisément recentrer les activités de l'entreprise sur ces missions, parviendra à retourner la situation.

On a allongé le délai dont bénéficie l'IBPT pour publier une liste des entreprises qui devront contribuer au fonds de compensation. Que peut-on encore attendre à propos de ce fonds ?

La délégation de pouvoirs relative à Belgacom, envisagée avec méfiance par les verts l'an dernier encore, a été prolongée sans coup férir avec leur approbation. Les défaites subies coup sur coup par les verts n'étonnent déjà plus personne. Les objectifs n'étaient pas décrits précisément dans la délégation de pouvoirs. Quels sont-ils ? Quelle stratégie le ministre adoptera-t-il en ce qui concerne Belgacom ? Souhaite-t-il une fusion avec Belgacom en tant qu'ensemble identifiable ? Le management jouera-t-il un rôle déterminant dans ce processus ? Envisage-t-on toujours une entrée en bourse ? L'État est-il disposé à racheter les parts des actionnaires qui désirent les revendre ? En commission, le ministre ne m'a fourni que des réponses vagues : tous les actionnaires approuvent la consolidation de l'entreprise.

Heureusement, Belgacom demeure l'une des entreprises de télécommunication les plus solides, peut-être précisément parce que le gouvernement

telecombedrijven gebleven, wellicht precies omdat de regering wat afstand hield.

Het BIAC-dossier is een voorbeeld van onbehoorlijke regelgeving. Eind 2001 kwam de snelle organisatie van de uitverkoop van de gronden waarbij de verkoper - de belastingbetaler - betaalde via een fikse prijskorting. Sommige van deze gronden liggen in de omgeving van de luchthavens van Oostende en Charleroi. Men wist niet eens wat men verkocht: in januari 2002 was men nog bezig alle percelen te lokaliseren. Dat is veelzeggend voor de ernst waarmee de prijsbepaling door de externe consultants is gebeurd.

Hoe verklaart de minister deze slordigheid? Was het niet geweten dat deze gronden dicht bij luchthavens lagen? De notariële aktes zijn ook nog steeds niet verleden en er is een schatting voorzien voor de gronden.

Wat is volgens de minister de geschatte waarde van de gronden? Wat is de impact van het uitstel van de verkoop van de gronden met zeven maanden? Zal BIAC de Staat een compensatie moeten betalen? Uiteindelijk gaat het om 8 miljard die zeven maanden later pas op de rekening komen.

In het commissieverslag lezen we ook dat de privatisering van BIAC in juli 2002 zal afgerond worden. Deze tekst werd goedgekeurd door de minister. Hoe zal de privatisering van BIAC nog deze maand geregeld worden? Hoe zal dat geregeld worden?

01.50 Yves Leterme (CD&V): De invoeging van artikel 171 is een goede zaak; in deze materie konden door een goed samenspel tussen meerderheid en oppositie belangrijke problemen in de telecomsector sneller dan normaal opgelost worden.

01.51 Minister Rik Daems (*Nederlands*): Ik ga er uiteraard niet mee akkoord dat er niets gebeurd is. De Post is succesvol omgevormd tot een NV, het strategisch plan is goedgekeurd, het sociaal plan is goedgekeurd en de heer Rombouts is de dag van zijn ontslag nog vervangen door de heer Thys.

Van de optie om groei te zoeken in de rand van het bedrijf werd afgezien omwille van gebrek aan kapitaal.

Er was een probleem omtrent de vijf sorteercentra: dat is niet onlogisch als men die eerst toezeigt aan

a conservé ses distances.

Le dossier de la BIAC constitue un exemple de réglementation inappropriée. Fin 2001, nous avons assisté à l'organisation, dans des délais très courts, de la vente des terrains, opération dont le vendeur - le contribuable - est sorti perdant, en raison d'une réduction importante du prix. Certains de ces terrains sont situés aux abords des aéroports d'Ostende ou de Charleroi. On ignorait ce que l'on vendait : en janvier 2002, on était encore en train de localiser les parcelles. Voilà qui en dit long sur le sérieux avec lequel les consultants ont fixé les prix.

Comment le ministre explique-t-il cette négligence? Ignorait-on que ces terrains étaient situés à proximité des aéroports? Les actes notariés n'ont toujours pas été passés; une estimation de la valeur des terrains est prévue.

Quelle est, selon les estimations du ministre, la valeur des terrains? Quel sera l'impact du report de sept mois de la cession des terrains? La BIAC sera-t-elle contrainte de verser une compensation à l'Etat? Il s'agit malgré tout d'une somme de 8 milliards qui ne sera comptabilisée que sept mois plus tard.

Le rapport des travaux en commission nous apprend également que la privatisation de la BIAC devrait être achevée en juillet 2002. Le ministre a donné son aval à ce texte. Comment la privatisation de la BIAC pourra-t-elle encore être réglée avant la fin du mois?

01.50 Yves Leterme (CD&V): L'insertion de l'article 171 est une bonne chose. En cette matière, grâce à une bonne collaboration entre la majorité et l'opposition, il a été possible de résoudre plus rapidement qu'à l'habitude des problèmes importants dans le secteur des télécommunications.

01.51 Rik Daems, ministre (*en néerlandais*): Je ne partage évidemment pas l'opinion de ceux qui affirment que rien n'a été réalisé. La transformation de La Poste en SA a été couronnée de succès, le plan stratégique et le plan social ont été adoptés et M. Rombouts a été remplacé par M. Thys le jour-même de sa démission.

L'option qui consistait à rechercher la croissance en marge de l'entreprise a été abandonnée faute de capitaux.

Un problème s'est posé au sujet des cinq centres de tri, ce qui n'a rien de surprenant dès lors qu'on

de vakbonden en daarop later terugkomt. Ook de emoties vlak na de Sabena-periode speelden een rol. We hebben volgens mij echter de juiste beslissing genomen.

De heer Thys werd niet meteen aangesteld omdat de consultants nu eenmaal opteerden voor de heer Rombouts. Zulke zaken gebeuren ook in de particuliere sector.

Was er politieke inmenging? Dat is in een overheidsbedrijf nooit voor 100 procent uit te sluiten, de belastingbetaler is immers voor 100 procent aandeelhouder. De vraag is wanneer die inmenging ongeoorloofd wordt.

01.52 Yves Leterme (CD&V): Geeft de minister krediet aan de thesist die de heer Rombouts in zijn boek verdedigt? Hij zegt dat persoonsgerichte acties van Vande Lanotte en stemmingmakerij van de PS aan de oorsprong van zijn ontslag lagen. Of zijn er andere oorzaken?

01.53 Minister Rik Daems (Nederlands): Een aantal operationele maatregelen raakte niet in de praktijk omgezet, omdat de autoriteit van het management verdwenen was; dat was de reële beweegreden voor de vervanging van de heer Rombouts.

Het begeleiden van de omvorming van een overheidsbedrijf naar een normaal functionerend bedrijf is een bijzonder complexe taak. Mensen die dat kunnen zijn niet dik gezaaid. Enkel de praktijk wijst uit of ze het kunnen of niet.

Ik pleit voor een genuanceerde kijk op de zaak. Het boek van de heer Rombouts heeft vooral therapeutische waarde voor hem. De job van bestuurder van De Post of de spoorwegen is zwaar. De heer Rombouts zal bij De Post niet de beste tijd van zijn leven hebben gehad. Toch hebben we ondertussen reuzenstappen gezet in De Post, wat de heer Van Eetvelt ook moogte beweren. Ook de trein zit op het goede spoor. Belgacom en de Post hebben een samenwerkingsakkoord afgesloten in verband met beveiligde elektronische communicatie. Dat bewijst dat beide bedrijven aan het evolueren zijn. Wordt de splitsing van 30 jaar geleden weer ongedaan gemaakt als De Post een communicatiebedrijf in de brede zin wordt?

Inzake de aangetekende brieven volgen we

s'est engagé en cette matière à l'égard des syndicats pour revenir ensuite sur ces promesses. Le contexte émotionnel né des problèmes rencontrés par la Sabena a également joué un rôle. Mais j'estime néanmoins que nous avons pris la bonne décision.

M. Thys n'a pas été désigné immédiatement parce que les consultants avaient porté leur choix sur M. Rombouts. De tels incidents surviennent aussi dans le secteur privé.

Y a-t-il eu ingérence politique? On ne peut en exclure totalement l'hypothèse dans une entreprise publique dont le contribuable est en effet actionnaire à 100 %. La question est de savoir quand l'ingérence devient intolérable..

01.52 Yves Leterme (CD&V): Le ministre donne-t-il du crédit à la thèse que M. Rombouts défend dans son livre, à savoir que les attaques personnelles du ministre Vande Lanotte et les manipulations de l'opinion par le PS sont à l'origine de sa démission? Ou les raisons étaient-elles autres selon vous ?

01.53 Rik Daems, ministre (en néerlandais): Certaines mesures opérationnelles n'ont pu être mises en pratique étant donné que la direction avait perdu toute autorité ; il s'agissait de la vraie raison du remplacement de M. Rombouts.

La transformation d'une entreprise publique en une entreprise fonctionnant normalement est une mission particulièrement ardue. Les personnes capables de réaliser cette mission ne sont pas légion. Seule la pratique montre s'ils en sont capables ou non.

Je préconise une approche nuancée du dossier. L'ouvrage de M. Rombouts revêt surtout une valeur thérapeutique à ses yeux. L'administrateur de La Poste ou des chemins de fer assume une mission difficile. Gageons que M. Rombouts n'aura pas vécu à La Poste la période la plus faste de son existence. Mais nous avons progressé à grands pas dans le dossier de La Poste, quoi que puisse prétendre M. Van Eetvelt. Le dossier des chemins de fer est également sur la bonne voie. Belgacom et La Poste ont conclu un accord de coopération concernant les communications électroniques protégées. C'est la preuve que les deux entreprises évoluent. Va-t-on revenir sur la scission opérée il y a 30 ans, sera-t-elle annulée lorsque La Poste deviendra une entreprise de communication au sens large du terme?

En ce qui concerne les envois recommandés, nous

gewoon de Europese richtlijn. Voor de telecomsector en voor De Post is een compensatiefonds opgericht. De universele dienstverlening in de banksector heeft daarvoor de weg geëffend. Het fonds werkt niet marktversturend, maar zorgt toch voor sociale correcties. Dat is een optie die deze regering duidelijk neemt voor overheidsbedrijven. Je kan de bedrijven puur met belastinggeld financieren of je kan ze heel sterk beregelen en op die manier ingrijpen op de markt. Maar je kan ook, zoals wij doen, kiezen voor de derde weg om de onderlaag als universele dienstverlening te definiëren en compensaties door te voeren op de markt. Op die manier pakken we sociale problemen aan zonder de markt te versturen. Dit is liberalisme met een maatschappelijke meerwaarde.

nous en tenons aux dispositions de la directive européenne. Pour ce qui est du secteur des télécommunications et de La Poste, un fonds de compensation a été créé. Le service universel dans le secteur bancaire a ouvert la voie en la matière. Le fonds n'a pas pour effet de perturber le marché, mais permet d'apporter des corrections sociales. Le gouvernement a clairement choisi cette option pour les entreprises publiques. On peut soit financer les entreprises publiques exclusivement avec l'argent des contribuables, soit mettre en place une régulation stricte et intervenir de la sorte sur le marché. Mais on peut également, comme nous le faisons d'ailleurs, opter pour la troisième voie en définissant la notion de service universel et en procédant à des compensations sur le marché. Cette approche nous permet de résoudre les problèmes sociaux sans perturber le marché. Nous appliquons ainsi une forme de libéralisme présentant une plus-value sociale.

01.54 Jean Depreter (PS): De heer Leterme zeg ik dat ik helemaal niet verstrooid was toen de minister zei dat, aangezien men het geld van de belastingbetaler gebruikt, men ofwel de markt moet reguleren, ofwel gebruik moet maken van de techniek van het compensatiefonds. Het aanwenden van de techniek van het compensatiefonds is echter een manier om de markt te reguleren. Niemand is nog voorstander van een staatseconomie, maar de Staat treedt in alle gevallen wel degelijk als regulerende instantie op.

01.54 Jean Depreter (PS): Je voudrais dire à M. Leterme que je n'étais pas distrait du tout quand le ministre disait que, puisque l'on utilise l'argent du contribuable, il faut soit réguler le marché soit utiliser la technique du fonds de compensation. Mais le fonds de compensation est une manière de réguler le marché. Et donc, plus personne ne veut d'une économie d'Etat mais l'Etat est bel et bien régulateur, dans tous les cas.

01.55 Daan Schalck (SP.A): Het systeem van het compensatiefonds toont inderdaad aan dat er sociale doelstellingen gehaald kunnen worden op een geliberaliseerde markt. Ik zie de tegenspraak niet.

01.55 Daan Schalck (SP.A) : Le système du fonds de compensation démontre en effet qu'il est possible de réaliser des objectifs sociaux dans le cadre d'un marché libéralisé. Je ne vois pas où réside la contradiction.

01.56 Yves Leterme (CD&V): De grote ontvankelijkheid van de socialisten voor liberale verwezenlijkingen ontroert me.

01.56 Yves Leterme (CD&V): Le bon accueil réservé par les socialistes à des réalisations libérales m'émeut.

01.57 Daan Schalck (SP.A): Als je met een dergelijk beleid meer kan doen voor de bevolking, lijkt het me de ideale optie. Het is dan een liberaal beleid met duidelijk sociale aspecten in dienst van de belangrijkste doelstelling: het belang van de burger zo goed mogelijk dienen.

01.57 Daan Schalck (SP.A): Il me semble que si ce type de politique permet d'améliorer le sort de la population, il s'agit là de l'option idéale. Dans ce cas, nous avons affaire à une politique libérale comprenant clairement des aspects sociaux qui est au service de l'objectif principal : servir au mieux l'intérêt du citoyen.

01.58 Minister Rik Daems (Nederlands): Dat lijkt me een bondige definitie van paars-groen.

01.58 Rik Daems , ministre (en néerlandais) : Voilà qui définit succinctement la coalition arc-en-ciel.

Belgacom boert goed. De regering is inderdaad aandeelhouder, maar het bedrijf voert zelf een

Belgacom enregistre de bons résultats. Le

prima beleid. De overheid heeft er wel veel toe bijgedragen om het bedrijf sterker te maken. Zo ben ik bijvoorbeeld nooit met Belgacom naar de beurs gestapt. De telecomsector was toen kunstmatig hoog gewaardeerd en de overheid kon zich niet veroorloven dat kleine beleggers hun geld zouden verliezen als de onvermijdelijke terugval zou inzetten. Verder was het ook de bedoeling dat de overheid de hoofdaandeelhouder van Belgacom zou blijven en dat het bedrijf niet zou worden opgeslokt door een gigant. De strategische 50+1-sterkte mocht niet verloren gaan.

Samen met het excellente management heeft de regering het bedrijf sterk gemaakt door een voluntaristisch beleid. Er groeide een nieuwe visie over strategie. Een kleine afdeling worden in een grote marktspeeler is niet langer de enige strategische oplossing, als het al een oplossing is. Een stevige plaats op de markt, met eventueel vertakkingen in de buurlanden is ons doel. De *clean balance sheet* kan daartoe bijdragen.

Het artikel over BIAC heb ik in commissie blijkbaar niet goed uitgelegd. Het artikel was oorspronkelijk te ruim en kon daardoor fout worden geïnterpreteerd. Het leek alsof gronden die in eigendom zijn maar die niet aansluiten op de luchthaven van Zaventem, ook onder het artikel vallen en dat is natuurlijk niet zo.

01.59 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): U erft een onderneming waarvan men het vermogen niet eens helemaal kent. In de provincie Luxemburg werden velden ontdekt die niets met de luchthaven te maken hebben. Ik had u – zonder resultaat – de inventaris van het vermogen buiten Zaventem gevraagd en welke houding de staat ten aanzien van dit 'verschuldigd restbedrag' zal aannemen.

01.60 Minister Rik Daems (Frans): Het is altijd de bedoeling geweest om de terreinen van de luchthaven van Zaventem te verkopen. Er blijft een misverstand bestaan dat uit de formulering van de programmawet van 30.12.2001 voortvloeit.

(Nederlands) Die inkomsten hadden we achteraf gezien niet nodig in 2001 en ze werden daarom in 2002 geboekt, daar maak ik geen geheim van. Boekhoudkundig en budgettair gezien is zo'n

gouvernement en est en effet actionnaire mais cette entreprise met elle-même en œuvre une politique excellente. Les pouvoirs publics ont certes contribué au renforcement de la solidité de l'entreprise. Ainsi, je n'ai jamais introduit Belgacom en bourse. La cote des valeurs du secteur des télécommunications était artificiellement élevée et les autorités ne pouvaient pas prendre le risque de voir les petits investisseurs perdre leur argent lorsque cette bulle finirait inéluctablement par éclater. En outre, l'objectif était également que les pouvoirs publics restent l'actionnaire majoritaire de Belgacom et que cette entreprise ne soit pas absorbée par un géant. La force stratégique 50+1 devait être maintenue.

Avec la direction, qui est excellente, le gouvernement a renforcé l'entreprise en menant une politique volontariste. La stratégie a fait l'objet d'une nouvelle vision. Devenir une petite entreprise dans le giron d'un grand acteur du marché n'est plus la seule solution stratégique envisageable, pour autant qu'on puisse parler de solution. Notre objectif est de conquérir une bonne part du marché avec, le cas échéant, des ramifications à l'étranger. Le *clean balance sheet* pourrait y contribuer.

Il semble que les explications que j'ai fournies en commission à propos de l'article relatif à la BIAC n'ont pas été bien comprises. La portée de l'article était initialement trop large et pouvait être interprétée erronément. D'aucuns ont eu le sentiment que le champ d'application de l'article s'étendait à des terrains détenus en propriété mais qui ne jouxtent pas l'aéroport de Zaventem, ce qui n'est bien évidemment pas le cas.

01.59 Marie-Thérèse Coenen (ECOLO-AGALEV): Vous héritez d'une entreprise dont on ne sait pas très bien en quoi son patrimoine consiste. On a découvert des champs en province du Luxembourg, sans rapport avec l'aéroport. Je vous avais demandé – sans résultat – la liste des inventaires du patrimoine hors Zaventem et quelle sera l'attitude que l'Etat veut adopter au sujet de ce "solde restant dû".

01.60 Rik Daems , ministre (en français) : L'objectif a toujours été de vendre les terrains de l'aéroport de Zaventem. Un malentendu persiste et vient de la formulation de la loi-programme du 30 décembre 2001.

(En néerlandais) : Nous nous sommes rendu compte a posteriori que nous n'avions pas besoin de ces recettes en 2001 et c'est la raison pour laquelle nous les avons comptabilisées en 2002. Je

ingreep niet uitzonderlijk.

De bedrijfsleiding en de sociale partners zijn het eens geworden over de omvorming van BIAC tot een vennootschap van privaatrecht. Van mij mag dat morgen al gebeuren, maar als het oktober wordt, is dat ook goed.

Ik ben best bereid samen te werken met de oppositie of maatregelen te nemen die door andere politieke partijen werden voorgesteld. De efficiëntie primeert. De universele bancaire dienstverlening was een idee van de socialisten, maar is door mij afgedwongen tijdens de onderhandelingen met De Post. Ik heb daar geen moeite mee. De zon mag in ieders watertje schijnen.

De Ministerraad heeft de hervormingsplannen voor het BIPT goedgekeurd. Ze zullen binnenkort als wetsontwerp worden voorgelegd aan het Parlement. *(Applaus)*

De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de artikelen

Wij vatten de bespreking van de artikelen aan. De door de commissie aangenomen tekst geldt als basis voor de bespreking. (Rgt 66,4) (1823/32)

Het ontwerp van programmawet telt 207 artikelen.

Ingediende amendementen:

Art. 35 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 84

- 107: Koen Bultinck, Guy D'haeseleer (1823/35)

- ? : Frieda Brepoels (1823/?)

Art. 103

- 113: Josy Arens (1823/36)

Art. 104 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 102: Greta D'hondt, Trees Pieters (1823/27)

- 110: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

Art. 105 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 106 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 107 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 111: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

Art. 108 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 109 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

n'en fais pas mystère. Du point de vue comptable et budgétaire, une intervention de ce type n'a rien d'exceptionnel.

La direction de l'entreprise et les partenaires sociaux sont tombés d'accord sur la conversion de la BIAC en société de droit privé. Pour moi, cela pourrait se faire demain mais s'il faut attendre octobre ce sera très bien aussi.

Je suis tout disposé à coopérer avec l'opposition ou à prendre des mesures qui seraient proposées par d'autres partis politiques. C'est l'efficacité qui prime. L'idée des services bancaires universels avait été avancée par les socialistes mais c'est moi qui l'ai imposée lors des négociations avec La Poste. Cela ne me pose aucun problème. Le soleil brille pour tout le monde.

Le conseil des ministres a approuvé les projets de réforme de l'IBPT qui seront prochainement soumis au Parlement sous la forme d'un projet de loi. *(Applaudissements)*

La discussion générale est close.

Discussion des articles

Nous passons à la discussion des articles. Le texte adopté par la commission sert de base à la discussion. (Rgt 66,4) (1823/32)

Le projet de loi-programme compte 207 articles.

Amendements déposés:

Art. 35 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 84

- 107: Koen Bultinck, Guy D'haeseleer (1823/35)

- ? : Frieda Brepoels (1823/?)

Art. 103

- 113: Josy Arens (1823/36)

Art. 104 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 102: Greta D'hondt, Trees Pieters (1823/27)

- 110: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

Art. 105 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 106 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 107 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 111: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

Art. 108 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

Art. 109 (vraag om advies van de Raad van State / demande d'avis au Conseil d'Etat)

- 112: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)
 Art. 110 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 111 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 112 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 165bis (n)
 - 103: Jos Ansoms c.s. (1823/35)
 Art. 180bis (n)
 - 104: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180ter (n)
 - 105: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180quater (n)
 - 106: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180quinquies (n)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 181
 - 5: Yves Leterme (1823/2)
 Art. 207
 - 108: Yves Leterme, Joke Schauvliege (1823/35)
 - 109: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

01.61 Yves Leterme (CD&V): Voor alle CD&V-amendementen verwijs ik, samen met de andere indieners, naar de schriftelijke toelichting. Dat geldt niet voor de amendementen op de artikelen 104 tot 112.

De stemming over de amendementen en de artikelen waarop ze betrekking hebben, wordt aangehouden.

De artikelen 1 tot 34, 36 tot 83, 85 tot 102, 113 tot 180, 182 tot 206 worden artikel per artikel aangenomen.

De bespreking van de artikelen is gesloten. De stemming over de aangehouden amendementen en artikelen en over het geheel zal later plaatsvinden.

De vergadering wordt gesloten om 22.32 uur. Volgende vergadering woensdag 10 juli 2002 om 14.15 uur.

- 112: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)
 Art. 110 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 111 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 112 (vraag om advies van de Raad van State /
 demande d'avis au Conseil d'Etat)
 Art. 165bis (n)
 - 103: Jos Ansoms c.s. (1823/35)
 Art. 180bis (n)
 - 104: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180ter (n)
 - 105: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180quater (n)
 - 106: Yves Leterme, Jos Ansoms (1823/35)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 180quinquies (n)
 - ? : Frieda Brepoels (1823/?)
 Art. 181
 - 5: Yves Leterme (1823/2)
 Art. 207
 - 108: Yves Leterme, Joke Schauvliege (1823/35)
 - 109: Yves Leterme, Greta D'hondt (1823/36)

01.61 Yves Leterme (CD&V): Je me réfère, avec les autres auteurs, à la justification écrite pour tous les amendements du CD&V à l'exclusion de ceux qui portent sur les articles 104 à 112.

Le vote sur les amendements et les articles est réservé.

Les articles 1 à 34, 36 à 83, 85 à 102, 113 à 180, 182 à 206 sont adoptés article par article.

La discussion des articles est close. Le vote sur les amendements et les articles réservés ainsi que sur l'ensemble aura lieu ultérieurement.

La séance est levée à 22.32 heures. Prochaine séance plénière, mercredi 10 juillet 2002 à 14.15 heures.